2017年12月26日 星期二
Tuesday, December 26, 2017
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

# 美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

MILES FUNDING

朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
買房，重貸，抵押貸款
找朱瑞薇 貸款專家
Tel: 915-691-9072
•超低利率代理不收手續費
•不查收入貸款，HIB, LI, EI貸款
•商業貸款，大型公寓，商鋪建築
Wechat ID: nodocloan888 Email: rei@milesfunding.net
9999 Bellaire Blvd. # 909, Houston, TX 77036

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

FRED HAAS TOYOTA WORLD

業務經理:Lee Ta
電話:281-288-2888 Lee Ta
十七年汽車銷售經驗
買車可享貸款零利率
(CAMRY/COROLLA/RAV4)
免費贈送愛車汽車隔熱紙
營業時間:每週一至周五:上午九點至晚上七點 周日時間:上午十點至晚上八點
地址:20400 I-45 NORTH, SPRING TX 77373 (45號北邊，68號出口)
德州第一大汽車經銷商

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO.11988

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

# 美國特使：明年在敘利亞繼續與俄羅斯合作

今年早些時候敘利亞拉卡伊斯蘭國武裝頑抗的據點升起濃煙。(美國之音)

(綜合報導) 美國說，2018年將繼續與俄羅斯保持接觸，在敘利亞共同努力打敗伊斯蘭國組織。

全球反伊斯蘭國聯盟的美國總統特使麥格克星期四對記者說，美國希望通過最終實現由聯合國監督的選舉的憲法程序解決敘利亞衝突。

麥格克說：“我們同時也將繼續保持在敘利亞的存在，確保伊斯蘭國組織不能返回，確保我們能幫助維持穩定，讓民衆返回家園。”

他說，伊斯蘭國組織已經失去了它建立的所謂哈裏發國的98%地盤，美國正在努力降低敘利亞當前的沖突，同時與俄羅斯進行眞正務實而又堅定的外交。

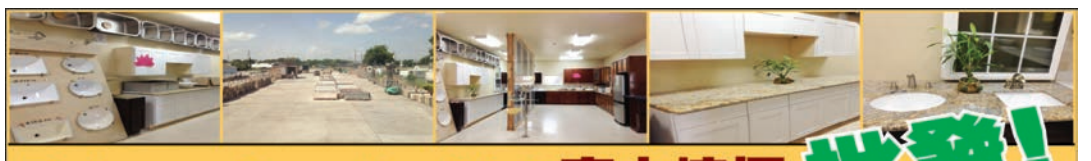
麥格克還說，根據聯合國的報告，每個月有1000敘利亞難民返回家園。不過他說，現在沒有任何人彈冠相慶，在敘利亞的伊斯蘭國組織還沒有被徹底消滅，還要付出更多的努力。

## 休士頓黃頁全面發行 歡迎免費取閱

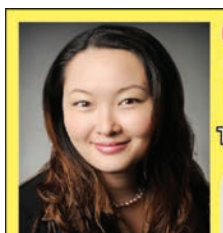
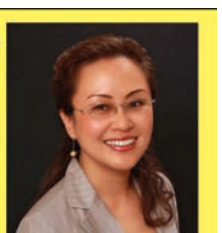
（記者黃相慈／休士頓報導）新鮮出爐的美南報業集團出版「2018年休士頓黃頁」(Houston Chinese Yellow Pages)今起將可在美南新聞大樓及休士頓各大超市定點免費索取，提供華人社區最詳實的商家與在地資訊服務。

足療
20元1小時
100元/6次
Open 7 day A Week
10:00am–10:00pm
713-272-8838
跌打足療
由廣東四大名醫李廣海傳人羅榮華醫師坐診
跌打、扭傷、腰疼
肩周炎、腳跟骨刺等

羅榮華醫師
9198 Bellaire Blvd #C, Housotn,TX 77036(@Ranchester Dr.)茶典子旁
A02–PAIN RELIEF 羅榮華2C_8


Reborn Granite LLC實木櫥櫃 批發!
☆白色的硬木櫥櫃
☆不同類型的水龍頭
☆各種顏色和大小的花崗巖
☆各種廚房和浴室水槽
大理石品種最多！規模最大，價格最低！
地址: 14730 Hempstead Road, Houston, TX 77040
電話: 713–690–4888 www.reborngranite.com
C08–REBORN GRANITE實木櫥櫃24C_8

美聯地產 Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
·新舊房屋·購物商場
·土地投資·商業大樓
·工業倉庫·公寓餐館
Helen Go
REALTOR, GRI
英·粵·國語·臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com
713-981-6888
R01–TX MIDLAND 美聯地產–GO2567C_4

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478

Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000
◆近Galleria辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆Royal Oaks 高級區，兩層樓洋房，有gate全新裝修，2199尺，僅售$350,000。
◆糖城最好學區Telfair稀有二層湖景洋房，三年新5/4.5/2, 4533呎，豪華裝修，僅售78.9万。
◆近Galleria,3層洋房，2/2.5/2，1940尺，採光好挑高設計，售$289,000。
◆糖城成熟社區稀少二層湖景洋房，6千呎，可步行至高爾夫球場，僅售105萬
◆極佳地點商業用地，位於8號邊及Gessner交叉口，共5.37AC，適合建Hotel、商場、辦公樓、公寓樓，開發或投資都高回報，售$1,880,000。
◆近59高速和Richmond，地點極佳，3層樓辦公大樓出售，高報酬，地大增值高，售$3,450,000。
◆屋主超低價急售 Richmond 莊園湖景房，3600尺，占地1.25英畝，地稅僅1.8%，距59號公路僅5公鐘車程，僅售39萬
◆Riverstone 新區二層洋房，2610尺，精裝修，好學區，走路至游泳池，僅售30.6萬
專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656
R01–TOP USA–TOBY 富國地產246C_8

Allwin Insurance Agency
安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
•代理多家•方便比價•價格便宜•保項最佳
Office:713-952-5031
Fax:713-952-5032
E-mail:yangdeqing@yahoo.com
6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036
愛客戶如親人，視信譽如生命

楊德清
I01_ALLWIN安穩1234567C_4

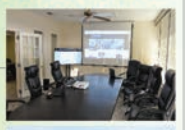
平安里旅行社 Pally Travel Services, Inc.
www.pally-travel.com
平安里程從這里開始……
隆重推出東歐璀璨9日游包機票每人$1399.00起
暑假團購票熱賣中$1150.00
專精考察，代理國內外旅行
Tel:713-952-9898
9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036
E-mail:pallytravel@gmail.com
十年以上豐富經驗為您服務，贈送機票平安保險十五萬
T07–PALLY TRAVEL平安旅遊1234567C_4

王朝旅遊 IATAN ARC專業旅行社 公證認證 713-981-8868 全球郵輪 中國簽證
美東，美加東 美西，黃石 折扣 32%
$0回上海，$649回廣州/昆明/桂林/成都
中國純玩團$99起，$299起長榮回臺灣
日韓賞櫻團4/2018 $1649包機票團費
德州新奧爾良團$38起，歐洲$788起
2018獨家行程（無購物）
鄭州、洛陽、西安10天 4/11–4/20 $1380
內蒙+東北+長白山16天 8/28–9/12 $1980
月月出發:新絲綢之路 + 東方快車/青藏火車 + 西藏/西安 9–13天 $1999–2099 自由搭配行程
董事長帶隊
東歐巴爾幹13天 4/20–5/9$2699
歐洲7國12天 (法/意/德/奧等) 9/17–28$2749
俄羅斯13天 含莫斯科4天，聖彼得堡3天+金環景區 9/28–10/14$5499 (包機票)
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

Topro REALTY 德寶房地產
Broker toprorealty.com
713-303-8123
4501 Cartwright Road Suite 304 Missouri City, TX 77459
6260 Westpark Dr. Suite 300-O Houston, TX 77057
蔡毓深會計師事務所
FRANCIS Y CHOY PLLC
Certified Public Accountant

全旅假期 713-568-8889
全旅用心，顧客安心
WWW.CHINATOURUS.COM
休士頓旅遊權威 – 全旅假期 2018 第一砲 巨獻
2018–中國東方快車+青藏觀光列車
神秘西藏–古絲綢之路
6條路線 將世界最罕見的美景爲您一次呈現
9–14天 US $1999 – US $2599
冬季行程: 黃石公園 落磯山脈
全年: 德州當地旅遊團1 – 4天USD45.00 起 再減15%
美東 美西 按原價 減 30 % (再買2送2 or 1)
寒假特價 機票: 北京來回 僅usd1399(12/22 – 1/7/2018)
特價太空中心門票: usd18.00 (原價 usd29.95)
*11/24(五)黑色星期五san marcos 血拼團 車費僅usd40.00(免費折扣券)
微信: CHINATOURUS 7001 CORPORATE DR. SUITE 210 TX 77036(美南銀行后栋)
T07–CHINA TOUR 全旅假期1234567C_8

福達旅行社 (713) 773-1243
cousintravel_tour@yahoo.com
Cousin Travel 9889 Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston TX 77036
• 美東5～8天豪華遊
• 美西4～12天精華遊
• 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜 (買二送一)
• 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二)
• 加拿大東部5天遊(多倫多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布) (四人一房)
• 超值雲南風情遊
• 超值黃山江南風情遊
• 佛州奧蘭多迪士尼4～9天遊(四人一房)
• 日本關東風情6日遊
• 日本關西風情7日遊
• 北京,蘇州,水鄉,同里,杭州,上海8天
• 夏威夷 4~7天遊
• 歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7～17天經典之旅
• 北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套餐
• 蓋文斯頓港出發墨西哥4～7天遊輪
休士頓 ⇌ 世界各大城市特價機票 另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.
T07–COUSIN TRAVEL 福達旅遊2467C_8

LaneCert
十萬年薪不是夢,Cisco互聯網專家!
『馬雲說: 人類正從IT(Information Technology)信息技術時代走進DT (Data Technology)數據技術時代，即互聯網時代。互聯網對世界的影響剛剛開始』
Cisco互聯網專家(CCIE)，它的職能是設計和維護互聯網高速公路,是DT時代的首選工作。職位缺口大，工作福利好，工作輕鬆。
LaneCert Inc是州政府授權的職業培訓學校,失業人員可申請免費學習,提供理論和實際操作,行業認證,就業服務三位一體。培訓，實習和就業一條龍服務。


零基礎，3–6個月，快速轉行，高薪就業。
適用人群: 沒有工作者、留學生、對現有工作不滿意者。
www.lanecert.com
Email: info@lanecert.com | Phone: 832–539–3333 | 972–268–7129 | Cell: 682–333–3292
達拉斯分校: 930 W Parker Rd Suite 501, Plano TX 75075 | 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072
S02–LANECERT–INC思科網絡培訓中心1234567C_8

鳳城海鮮酒家 FUNG'S KITCHEN
連續七年獲Channel13 Blue Ribbon殊榮
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市 時飲閒茶 Monday–Friday 10:30am–3:00pm Saturday, Sunday 10:00am–3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03–FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,費用低,利率好 通國/粵語/英語
精辦: 住宅和商業地產貸款(貸不到款不收費)

Minnie Chen
陳敏妮貸款/保險經紀
832-677-3188
RMLO NMLS#316118
minnie.fasteasy@gmail.com
1%首付，重貸，淨值套現和外國人貸款。可以不查收入，不查銀行存款。
代理多家保險公司,保費低,服務好
專營: 汽車,房屋,商業,人壽 誠聘貸款和保險經紀，有意請電:832–677–3188

Dequan Song
宋德全 貸款經紀
346-901-3947
RMLO NMLS#1624391
songdequan@hotmail.com
L03–FAST EASY 駿傑貸款陳宋27C_8_b

# 加拿大電視主持人獵殺美洲獅炒來吃 引發兩極反應

（綜合報導）加拿大電視節目主持人艾克藍德本月初在亞伯達省北部合法獵殺一隻美洲獅，並在網路上曬出和血跡斑斑的美洲獅屍體的合照，他還把獅肉炒來吃，引發網友兩極化反應。

以愛護動物著稱的加國前總理夫人羅琳・哈珀推文痛批他「變態」，網路上還有人罵他「人渣」。羅琳・哈珀說：「爲了好玩而殺生令我作嘔。有人大老遠到亞伯達省殺一隻高貴的美洲獅，就爲了吃炒獅肉，眞令我生氣。」

面對外界的批評，艾克藍德並不後悔。他說，這隻美洲獅的每個部位他都善加利用。有一些網友也爲他說話，指美洲獅是掠食動物，在亞伯達省不是瀕危動物，可以合法獵殺。從12月1日起至2月底，非亞伯達省居民可以在當地合法獵殺美洲獅。

# 日本出生人數創戰後新低
## 人口減少料加劇

（綜合報導）日本人口減少加劇，當局22日公布的人口動態統計數據的估算，2017年出生的嬰兒人數打破歷史新低，死亡人數則創戰後新高，顯示日本人口減少愈來愈顯著。

厚生勞動省根據今年1月至10月的數據，估算今年全年的出生及死亡數字，結果顯示今年出生人數爲94.1萬人，比去年再減少約3.6萬人，亦是連續兩年不足100萬人。死亡數估算值爲戰後最多的134.4萬人，比去年增加約3.6萬人。死亡人數減去出生人數的人口自然減少估算有約40萬人，比去年增加約7.2萬人，創歷來新高。

另外，2017年結婚的情侶比去年60.7萬對，減少約1.4萬對，也創戰後新低。

# 台灣爲大陸一部分 日岩波書店拒改

（綜合報導）日本岩波書店發行的辭典《廣辭苑》，將台灣記述爲中華人民共和國的一部分，駐日代表處要求更正。岩波書店22日發出聲明強調，不認爲《廣辭苑》的相關記述有誤，故不會修正。

岩波書店表示，中華人民共和國、中華民國都主張「一個中國」，包含日本在內各國對「一個中國」論都沒有異議，僅承認其中一方爲正統的政府與之建交。

《日中共同聲明》有鑑於聯合國於1971年10月25日承認中華人民共和國代表中國，使得中華民國退出聯合國，以及美國前總統尼克森於1972年2月21日訪問中國等動向，日本也承認中華人民共和國爲唯一的合法政府。

《日中共同聲明》中也指出，日本「充分理解與尊重」中華人民共和國主張台灣是其領土一部分的立場，同時「堅持根據波茨坦宣言第8項的立場」，因此日本與中華民國的官方關係已結束，現在日台關係只是非政府間的實質關係。在項目中記述此狀況，乃「實質上承認」的表現。

此外，有關（辭典中的）「中華人民共和國行政區分圖」，是列在「中華人民共和國」項目下的附圖，記載的是該國對外公布的行政區分。岩波書店在官網發出聲明，盼讀者們能夠理解。

《產經新聞》12月16日刊載駐日代表處抗議有關《廣辭苑》中對台灣的記述有誤的消息。

產經報導指出，《廣辭苑》中在《日中共同聲明》的說明項目中指出，「日本承認中華人民共和國是唯一的正統政府，實質上承認台灣歸屬於中華人民共和國」，且在「中華人民共和國」的說項目中附行政區分圖，並將台灣記載成「台灣省」，乃有違事實，故已有各團體前去要求岩波書店更正。

《每日新聞》12月21日的晚報報導，（兩岸）因廣辭苑記載「台灣省」問題而對立。駐日代表處抗議之後，中國外交部發言人強調廣辭苑的記載無誤。

# 獨立派內訌 新政府難喬

（綜合報導）紛擾近3個月的西班牙加泰隆尼亞獨立風波並未因議會提前改選而落幕，目前合計掌握過半數席次的3個獨立派政黨，預計將聯合籌組新的地方自治政府，但獨立派政黨內部矛盾重重，在各自的獨立主張上難以達成一致，而由誰出任新的自治政府主席，3黨競爭也十分激烈，互不相讓，未來之路仍是滿布荊棘。

這次議會改選，獲選的70名獨派議員中，有7人因被控煽動叛亂，或被囚或流亡海外，其中前自治政府主席普伊格蒙特滯留比利時，前副主席渾克拉斯（Oriol Junqueras）繫獄，除非他們回國或獲釋，否則將無法在議會中爲獨派推選的主席投票。

這7人或能透過宣誓，表示不再單方面尋求獨立，換取中央政府放人或撤銷逮捕令，但這做法將打擊獨派。

此外，支持獨立的極左派「人民團結候選人黨」（CUP）與「加泰隆尼亞左翼共和黨」（ERC），均不願見到普伊格蒙特回鍋重掌前職，普伊格蒙特雖身爲加泰議會第二大黨「全力爲加泰隆尼亞黨」（JxCat）領導人，能否成爲下任自治政府主席還是個變數。

據報導，普伊格蒙特越洋向西班牙總理拉霍伊喊話，希望兩人能在國外會晤，討論如何讓加泰獨立運動引發的危機盡快落幕。

觀察家一致認爲，加泰面對的未來，是一條崎嶇又充滿不確定性的道路。聯合組閣困難重重，若在所規定的明年4月中旬前仍無法誕生新政府，則必須在5月底或6月初再度重新改選議會。

另一方面，由於政局動盪導致投資者信心潰散，自今年10月底危機爆發以來，已有3千多家重量級企業與銀行撤離加泰，觀光人數也大幅下滑，外來投資銳減70%以上。而加泰10月27日宣布獨立至今，也尚未得到任何國家或國際組織承認。

Robert Wolfe Attorney At Law　Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所

刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證

全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036

A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

熊莊齡律師事務所

家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權

熊莊齡律師 Diana C. Hsiung
法學博士 德州及聯邦律師執照

為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移　民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴　訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件

車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。

電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)

A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

鄧隆隆大律師
713-818-0707

鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
傳眞:832-201-7733
電郵:e-mail: info@tang-law.com
地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷: 車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟: 公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法: 刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束
移民入籍: 涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

A10_WINWIN鄧隆隆律師2467B_16

電話:713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳眞:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞法律事務所

歐陽婉貞 主任律師

誠信經營追求卓超品質&高效率
地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036

·誠信經營
·追求卓越品質與高效率
·提供客戶、員工合理報酬
·關懷社會
·重視團隊運作

商業: 公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民/入籍: 移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用: 僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它: 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等

A10_OHYAN歐陽婉貞律師6B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語 粵語、西班牙語

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

專精: 刑事事故/車禍意外/人身傷害 家庭法/離婚官司/子女扶養 商業/房產糾紛
歡迎來電預約/
中西英832-632-4639
中713-487-9028
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail/ manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002

A02_LEE李中原律師C_16

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士

Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265

移 民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：遺囑信托，遺囑執行
家 事：協議離婚，監護撫養
訴 訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士

地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

A10_OHYAN楊延品律師2467B_16

# 比特幣崩跌 加密貨幣連環倒

（綜合報導）今年投資市場當紅炸子雞比特幣周五遭逢賣單空襲，價格暴跌25%，連帶引發加密貨幣市場全面崩跌，乙太幣(Ether)與萊特幣(Litecoin)雙雙狂洩近3成。比特幣自高檔回跌以來摔逾3成，比特幣期貨價甚至比現貨價還低，預告明年首季行情偏空。

根據CoinDesk的報價，比特幣周五亞洲盤中最低一度下探12,500美元，跌幅深達25%；僅次於比特幣的第2大加密貨幣乙太幣跟著崩跌26%，萊特幣更暴跌32%。

## 百思買對抗亞馬遜樹立成功典範

（綜合報導）華爾街日報報導，今年年終購物季美國消費電子零售商的業績指標不再是庫存水位或折扣多寡，而是有無能力抵擋亞馬遜攻勢。百思買（Best Buy）今年不顧一切壓低價格與亞馬遜縮小價差，爲傳統零售商樹立成功典範。

Loop Capital Markets近日針對百思買5大產品類別共50項商品價格進行調查後，意外發現百思買商品價格平均只比亞馬遜高出5.4%。這50項商品當中更有58%的價格只比亞馬遜高出不到1%。

## 臉書與環球音樂合作 用戶可合法分享音樂

（綜合報導）社群網站龍頭臉書與全球最大唱片公司環球音樂集團（Universal Music Group）周四宣布達成爲期數年的合作協議，讓臉書用戶可在臉書合法分享環球音樂的影音作品。此合作案有助於臉書提升用戶使用平台時間、吸引更多廣告商，也爲環球音樂帶來更多版權收入。

這是臉書首次與大型唱片公司的合作案，協議內容適用於臉書旗下的Instagram與Oculus，未來則將擴及至Messenger，但雙方不願透露詳細的合作細節。

簽訂此合作協議後，臉書用戶今後上傳環球音樂版權所有的影音內容，不必再擔心會遭到移除下架。

## 聯合國表決對朝制裁前夕 陸外交部表態 反對製造對抗

（綜合報導）在聯合國安理會表決進一步制裁北韓的決議前夕，大陸外交部發言人華春瑩22日表示，朝鮮半島局勢嚴峻，重拾冷戰思維一味施壓或製造對抗，不利於局勢緩和及地區和平穩定。

聯合國安全理事會預定美東時間22日表決美國起草的決議，試圖對北韓實施更嚴格的制裁。大陸外交部發言人華春瑩在例行記者會上被問及此事時說，當前朝鮮半島局勢嚴峻，中方認爲當務之急是有關各方保持克制，全面嚴格執行安理會「現有的有關決議」，同時爲儘早恢復對話談判、和平解決朝鮮半島核問題創造必要條件。

她表示，在安理會展開的磋商、採取的行動或做出的反應，都應有助於維護安理會的團結與合作，有助於實現朝鮮半島無核化、維護朝鮮半島和平穩定、推動朝鮮半島核問題透過政治外交方式和平解決。

華春瑩說：「中方願意本著負責任的態度就此與各方保持溝通。」她並稱，重拾冷戰思維一味施壓或製造對抗，不利於朝鮮半島局勢緩和以及地區和平穩定，各方應該多做一些有利於緩和地區緊張、增進信任、推動對話和平解決半島核問題的事情，而不是相反。

## 美11月消費者支出上揚 儲蓄率降至10年低點

（綜合報導）美國11月消費者支出增加，儲蓄率降至10年低點，顯示在稅改與股市上漲支撐下，消費者信心增強，今年假期旺季買氣可期。

美國商務部周五公布，11月個人消費支出經季節性調整後月增0.6%，優於市場預期。10月個人支出月增由原本的0.3%下修至0.2%，9月個人收入強勁增長1%。

美國人民儲蓄速度創近10年最慢，11月個人儲蓄率爲2.9%，低於10月的3.2%，寫下2007年11月以來最低。11月儲蓄金額也降至4,262億美元，寫下2008年8月以來最低。

11月個人收入較10月上揚0.3%，增幅略低於前2個月，也遜於市場預期。

## 謝長廷投書日媒 盼國際合作遏止犯罪全球化

（綜合報導）富士產經商情報22日刊載我駐日代表謝長廷以「盼國際合作遏止犯罪全球化」爲題的投書，文中指出，台日近年在經濟、文化、觀光等領域交流互動日益密切，去年台日間互訪人數逾620萬次，雙方互訪增加爲友好關係更深化之明證。台日之良好關係可謂全球和平典範。

隨著全球化，犯罪亦趨於國際化，台灣人時涉走私安非他命、電信詐欺等違法事件，亦有在日本被逮捕、遣返之情事。犯罪地點不論是在台灣或海外，必須杜絕不法，犯罪實爲台日之共敵。

台灣不僅進行有關嚴懲詐欺、洗錢防制法及「組織犯罪防止條例」等法規之修法，並加強與海外警察機關合作，建立跨部會警戒通報平台，加強取締國際性之組織犯罪。

休士頓最超值的優惠價格
2017年款超級大甩賣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑 微信號 Cell 832-606-9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
Main number/ 888-328-5087 www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477
A11-STERLING McCALL-NISSAN-ANNA1234567B_8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤 Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤568_4

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518-3169
David Luo羅 (713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護， 爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制， 下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大梯機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
電腦雷射光束大梯檢驗分析儀
拖車服務 281-802-7473 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoriteaaa@gmail.com
A14_AUTO RITE千賓2456B_16

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部 免費估價
州政府汽車安全年檢 （請攜帶保險卡）
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話:713-484-7777
Fondren Rd
Bellaire Blvd
A14-BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

# 要加入北約？芬蘭自曝監視俄軍或有政治動因

據通報稱，芬蘭警方已經就《赫爾辛基新聞報》曝光該國秘密軍事機密壹事展開調查。芬蘭總統紹利·尼尼斯托表示，芬蘭媒體關於俄羅斯軍隊受監視和蒂卡科斯基市軍事偵查工作的報道不會影響芬俄關系。輿論認為，事件本身不足為奇，但背後的北約身影和選舉因素引人關註。

《赫爾辛基新聞報》此前報道，芬蘭國防軍位於該國中部城市蒂卡科斯基的情報中心對與俄有關的壹切很感興趣。

此外，該中心的主要活動是監視俄羅斯武裝部隊，包括偵查、記錄前列寧格勒軍區內（現為俄羅斯西部軍區防區）俄羅斯軍隊的調動，並負責建立電子偵察地圖。

芬蘭媒體的報道引起了該國領導人的擔憂。總統尼尼斯托表示，披露的信息對共和國的安全構成威脅。尼尼斯托和國防部長尤西·尼尼斯特要求執法機構立即啟動對事實的調查，並追究泄密者的法律責任。18日，芬蘭警方已經對報道此消息的記者家中進行了搜查。尼尼斯特稱“這始終是壹起重大事件”，因為它“不僅關系到國家安全，也影響到芬蘭與其他國家的關系”。18日，芬蘭總統通過芬蘭MTV3電視臺向俄羅斯“喊話”，希望芬蘭媒體關於俄羅斯軍人受監視和蒂卡科斯基市軍事偵查工作的報道不會影響兩國關系。

**芬蘭已成北約重點拉攏對象**

事實上，作為中立國的芬蘭監視自己強大的東部鄰國，這壹事件本身並不值得大驚小怪。即便在蘇芬關系友好時期，芬蘭的情報部門也壹直在監視蘇聯。芬蘭位於歐洲東北部，東與俄羅斯接壤，西南面向波羅的海。

盡管屬於中立國，但長期以來與北約保持著密切的夥伴關系。芬蘭與北約是夥伴關系，但芬蘭不是北約成員國。特別是在烏克蘭局勢陷入動蕩之後，美國為首的北約更是加大對俄羅斯圍堵力度，在波羅的海地區，芬蘭成為美國和北約的重點拉攏對象。

據俄新社援引美國蓋洛普咨詢公司民意調查結果報道稱，59%的芬蘭人反對芬蘭加入北約，22%的人支持加入。但芬蘭聯合黨的支持者例外，該黨擁躉中有45%支持加入北約，43%不支持。

芬蘭總統尼尼斯托曾在電視臺舉行的大選電視辯論中公開表示，中立國芬蘭現在沒有加入北約的理由。但在美國和北約的影響下，芬蘭國內希望加入北約的呼聲漸強，而芬蘭政府向外傳遞的信息也不時相互矛盾。據報道，芬蘭外交部長索伊尼在接受采訪時表示，芬蘭和瑞典迄今還未曾加入北約，也沒有討論有關加入北約的話題，但這並不能排除芬蘭加入北約的可能，因為“每個國家都有加入北約的機會，我們也壹樣。門戶開放政策對我們也很重要”。而芬蘭駐俄羅斯大使哈塔拉則對俄媒明確表示，作為主權國家，芬蘭有權利自己決定對外政策；但芬蘭沒有感到來自俄方的任何威脅，所以對外政策中並沒有加入北約的計劃。

**俄羅斯的擔心日益上升**

俄羅斯希望芬蘭成為地區穩定因素，尤其不希望看到芬蘭加入北約，認為芬蘭不加入北約對保障波羅的海地區和平穩定來說是壹個重要因素。但芬蘭與北約國家在聯合軍演、應對黑客方面的互動使俄羅斯的擔心日益上升。

2017年9月，芬蘭參加了代號為“極光”的北約聯合軍演，來自法國、美國等北約成員國和芬蘭的1500名軍人以及1.9萬名瑞典軍人參與。2016年6月，芬蘭還首次以東道國身份，在其漢科涅米海域參加了北約“波羅的海壹2016”海上聯合軍演，這壹演習也是北約距離俄羅斯最近的壹次軍事行動。

芬蘭近來也多次指責俄羅斯動用虛假宣傳、黑客入侵等攻擊手段幹涉他國事務。2017年4月，美國、英國、芬蘭等11個北約和歐盟國家，決定聯手成立壹個專門的應對中心，其總部就設在芬蘭首都赫爾辛基，芬蘭承擔預計年度預算160萬美元總額的壹半。芬蘭外交部長索伊尼還在新聞發布會上表示，某些國家的相關舉動，使得芬蘭社會的內部凝聚力和堅韌程度正經受檢驗。

2018年1月，芬蘭將舉行新壹輪總統大選，媒體選擇這壹時機公布監視俄羅斯軍隊的消息，是對芬蘭政府、芬俄關系的重大考驗。

俄羅斯反對北約東擴，尤其是北約在東歐和波羅的海地區的擴張和強化軍事部署，引發俄羅斯極大不滿和對抗。俄羅斯政府多次強調，在與北約的對峙當中，俄羅斯從未挑起事端，是西方在波羅的海地區壹再采取激化對抗和矛盾的做法，比如啟動位於羅馬尼亞的反導系統，加大在波蘭和波羅的海國家的軍事部署，在波羅的海、黑海等地“大搞軍演”，對俄形成包圍之勢。

專家認為，在此背景下，北歐中立國家瑞典和芬蘭成為北約的重點爭取目標。因此，在芬蘭選舉前曝光和渲染芬蘭與俄羅斯之間的不信任，無疑有利於芬蘭反俄力量在選舉中得到更多支持，並為北約與芬蘭關系的突破（加入北約）創造條件。

# 意大利重拳打擊偷稅漏稅 多家世界名企被罰

**綜合報導** 近日，意大利國家稅務局與亞馬遜（意大利）公司達成協議，就該公司2011年至2015年偷稅漏稅問題進行和解。國家稅務總局同意亞馬遜將補繳1億歐元稅款，從而結束稅務機關對該公司曠日持久的檢查。此前，知名企業谷歌公司和蘋果公司也受到了意大利稅務部門調查。

據報道，2016年3月，意大利稅務部門開始對亞馬遜(意大利)公司進行調查。經核查，在2009年至2014年期間，亞馬遜通過該公司在盧森堡的商業機構，轉移意大利商業收入，累計逃稅達1.3億歐元。

報道稱，意大利國家稅務總局在與亞馬遜達成稅務和解時，還與亞馬遜同時簽署了壹項預防性偷稅漏稅協議，以確保該公司按時交納稅款。

據悉，亞馬遜是繼谷歌公司和蘋果公司之後，受意大利稅務部門調查的第3家國際知名企業。2015年12月，為了結束稅務調查，蘋果公司曾向意大利支付了3.18億歐元的稅務罰款；今年5月，谷歌公司也與意大利稅務機關達成和解，補繳了3.06億歐元稅款。

據報道，意大利財政在極度匱乏的情況下，打擊偷稅漏稅也是增加財政收入的方法。報道稱，意大利近期已開始動議電商稅法案，政府將增收電商6%的網絡營銷稅。該法案倘若獲得通過，意大利財政每年可增收1.14億歐元。

據悉，意大利作為高稅收的國家，企業偷漏稅屬於壹種很普遍的現象。

# 全國最富裕人群！ 巴西政府稱公務員是“精英”

**綜合報導** 巴西計劃部部長迪奧古·奧利維拉（Dyogo Oliveira）表示，公務員是巴西“精英部隊”的壹部分。

據報道，奧利維拉稱，巴西的聯邦公務員中，67.2%的人在巴西10%最富裕人口的範圍內；在州公務員中有44.6%為10%最富裕人口；在市公務員中則有20.5%在10%最富裕人口範圍內。

巴西地理統計研究院（IBGE）的數據顯示，月收入超過4916雷亞爾就是巴西10%最為富裕的人口。“公務員是巴西精英的壹部分，”奧利維拉在參加眾議院關於討論公務員工資的聽證會上時說。

如今，巴西公務員的工資上限為每月3.37萬雷亞爾，但再加上傭金和獎金，部分公務員的收入高於這個數額。因此政府提議對公務員工資上限進行更為嚴格的規定，並提高公務員養老金的繳納份額，這對於政府公共開支也是壹筆很大的節省。

“許多公務員在全國4%最富裕人口當中，甚至有些人為全國1%富裕人口，因為月收入在27432雷亞爾以上的公務員並不少見，”奧利維拉說。

但巴西國家典型事業常設論壇主席魯迪內·馬克斯（Rudinei Marques）則稱政府的做法是在損害勞動者的權益，他稱約85%的國家公務員月收入在2000雷亞爾至6000雷亞爾之間，並且這十年來公務員的收入已經屢次被削減。

# 內部矛盾集中爆發 伊拉克庫區外憂未平內患再起

**綜合報導** 在伊拉克庫爾德自治區（庫區），示威人群19日在第二大城市蘇萊曼尼亞與庫區部隊發生沖突，致使5人死亡、80多人受傷。

庫區因獨立公投事件外部壓力驟增，內部矛盾集中爆發。

示威，在蘇萊曼尼亞進入第二天。以教師、學生和公務員為主，數千名示威者要求庫區政府發放拖欠的工資、提高公共服務水平。蘇萊曼尼亞省拉尼耶鎮、基夫裏鎮以及埃爾比勒省庫伊桑賈格鎮、哈拉蔔賈鎮等地當天同樣發生類似示威。

示威者沖擊政府和主要政黨辦公樓，多地發生打砸搶燒事件。庫區部隊動用催淚瓦斯和橡膠子彈，死傷人數近百。

蘇萊曼尼亞是庫區主要反對黨的總部所在地，而這些政黨以及處於執政地位的庫爾德民主黨和庫爾德斯坦愛國聯盟的辦公樓都受到沖擊。

為控制局勢，庫區部隊設置路障，封鎖通往蘇萊曼尼亞的主要道路。壹名示威活動組織者在機場被捕，他創建的電視臺被查封。

庫區政府和議會發表聲明，呼籲示威者保持克制，不要訴諸暴力。

媒體人士判斷，這次矛盾集中爆發，主要緣於庫區經濟衰退和公投失算。

2014年國際原油價格驟然下跌以後，嚴重依賴石油出口的庫區陷入經濟危機。同年，為懲罰庫區私自出口石油，伊拉克中央政府降低對庫區的財政撥款，將份額從17%降到12.6%。

庫區政府舉債應付財政開支。世界銀行發布的數字顯示，庫區政府債臺高築，財政吃緊到發不出公務員工資。壹名不願公開姓名的庫區官員告訴記者，2015年開始，庫區公務員減薪60%，今年七、八月份的工資壹分錢未發，連庫區部隊的軍餉都已削減。

世界銀行數字顯示，2013年，庫區經濟增長率是8%，2014年驟跌為3%，最近兩年的數字還沒有統計匯總，預計更低。世界銀行去年向投資者警告：庫區政府欠外國石油企業和承包商“巨額”款項，今後商業環境“難以預料”。

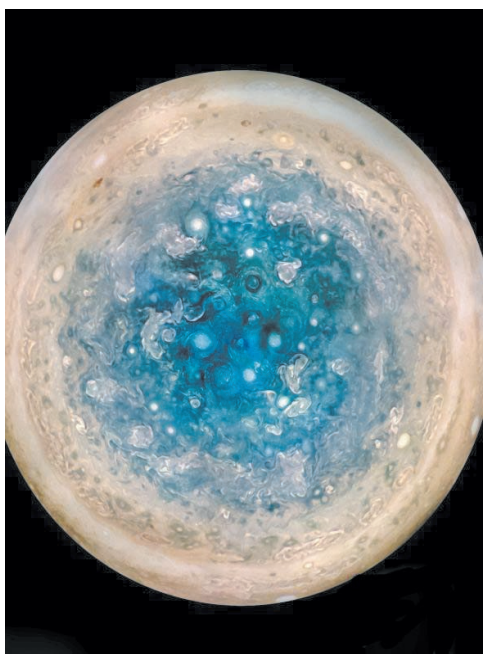
今年9月25日，庫區不顧伊拉克中央政府和國際社會普遍反對，執意舉行獨立公投。伊拉克及其鄰國土耳其、伊朗、敘利亞和美國都拒絕承認公投結果。伊拉克中央政府聯合土耳其、伊朗采取壹系列懲罰措施，使庫區經濟雪上加霜。

10月中旬，伊拉克政府軍出兵，從庫區武裝手中奪回大片爭議土地，包括幾座大型油田。10月底，庫區主席馬蘇德·巴爾紮尼宣布辭職。

謀求獨立壹事受重挫，加之民生惡化，讓庫區民眾對政府的不滿情緒高漲。法新社報道，政府供電如今只能保障每天4個小時，民眾冬季取暖的煤油價格瘋漲，基層公務員三番五次減薪，令民眾怨聲載道。

位於巴格達的穆斯坦西裏亞大學教授伊薩姆·法伊裏接受采訪時說：“庫區所有的政治派別都遭到示威，這是頭壹遭。我認為，由於沒有政壇大腕有能力領導庫區，庫區下壹步可能發生巨變。”

法伊裏認為，位於巴格達的中央政府不應“隔岸觀火”，而應及時介入紓解危機，因為“壹旦庫區政府崩潰，政治真空將影響整個國家的穩定”。



# NASA發布震撼木星高清“寫眞集”

**綜合報導** 這壹系列由木星探測器“朱諾“號攜帶的航空攝像機拍攝的高清圖，錯綜復雜的星雲結構看上去就像印象派大師的畫作。壹年前“朱諾“號探測器進入了環木軌道，並壹直在不斷靠近色彩斑斕充滿並充滿湍流的木星雲層，最近的時候只有幾千公裏，在此期間拍攝了大量夢幻般的照片。在此之前還從未有探測器距離木星如此之近，近到能夠拍攝到這洋讓人印象深刻的木星風暴和氣旋。當我們凝視其中的壹些照片，甚至會有錯覺，覺得自己正乘坐飛機飛臨木星雲層的上空。尤其是大紅斑的照片揭露了許多細節，大紅斑作為太陽系內最大的氣旋，之前的探測器包括地球上的望遠鏡並沒有觀測到這些細節。大紅斑是壹個比地球還要大的氣旋，而且早在幾百年前就已經被人們觀測到了。它長久存在的原因至今對於行星學家來講都還是壹個未解之謎。“朱諾“號木星探測器是美國宇航局“新疆界計劃”實施的第二個探測項目（第壹個項目是已於2006年發射的新地平線號探測器），2011年8月5日12時25分，它從美國佛邏裏達州卡納維拉爾角點火升空，開始了遙遠的木星之旅。

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址：http://www.hcchome.org
電郵：hccoffice@hcchome.org
教牧同工：曹惠基、王天健、潘小玲、譚聖欣 賴永敬、何金川、金恩秀、歐俊文
早堂崇拜：上午九時十五分（英語、粵語）
午堂崇拜：上午十一時正（國語）
梨城分堂崇拜：下午二時（國語）
牧師：鄭忠禎
主日學：下午三時半至四時半（國語）
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Dr., Houston, Texas 77043
Tel:(713)935-9422、935-9447 Fax: (713)935-9928
電郵: whcc@whcchome.org
主任牧師：許重一
中文牧師：黃奕明、粵語牧師：施克健
英語牧師：白安卓、李家德
北區植堂牧師：祝華達 / 英語傳道：Ted Cox
家庭事工：林徐玉仙 / 青少年：燕華欣、孫國軒
兒童主任：陳秀女 / 粵語傳道：吳謝寶芳
早堂崇拜：上午九時卅分（國語/粵語）
午堂崇拜(英)、青少年崇拜：上午十一時十五分

明湖中國教會
Clear Lake Chinese Church
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598
Tel: (281)338-1929 Fax:(281)338-0435
電郵: clearlakecchurch@comcast.net
網址:http://www.clearlakechinesechurch.org
中文牧師：張友鴻牧師
英語／青少年：林文平牧師
英語崇拜：上午九時三十分
中文崇拜：上午十時五十分（國語/粵語）
查經禱告會：禮拜三晚上八時
禮拜五晚：中文查經、AWANA兒童節目 青少年團契

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址：http://www.fbcchome.org
電郵：office@fbcchome.org
主任牧師：林永健
行政主任：楊黃琳娜
國語、粵語崇拜：上午九時卅分
英語、青少年、兒童崇拜：上午十一時十五分
週四上午: 長輩活動和婦女聚會
週五/六晚:兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契
主日下午:中文課和英語學習班

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel. (832) 437-1998
電郵：katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org
主任牧師：陳克迅
華語牧師：滕茂坤 / 英語牧師：林懷祖
青少年事工：Randall Engleman
兒童事工：陳明佑 / 關懷事工主任：王台妹
中文崇拜：上午九時十五分
英文、青少年崇拜：上午十一時

康福華人教會
Comfort Community Church
702 Smith Road.,
Port Lavaca, Texas 77979
電話：(361)553-6300
主任牧師：趙德光
中文敬拜：主日上午十時四十五分
English Worship：Sunday 9:30AM
禱 告 會：禮拜三晚上七時半
小 組：禮拜五晚上八時正

C03_HOUSTON CHINESE 中國教會B26_24

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am–5:00pm
每週日09:00am–11:30am 英語講座禪坐
10:00am–12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm–03:00pm 念佛共修
03:00pm–04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四 週四 7:30pm–9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm–4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

恩典華人浸信會
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜：廣東話、普通話
16755 Southwest Frwy • Sugar Land, TX 77479 (位於 Sugar Land Baptist Church 內)
主日學 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:00 至 10:15
迦南團契 週三上午 10:30 至中午 1:00
迦密團契 星期天下午
路加團契 每月一次
休閒小聚 每月一次
家庭查經 每月一次/週四下午 7:00
伉儷團契 請致電查詢
郭美德主任傳道 • 顧問牧師梁德舜牧師
普通話牧師：溫彼得牧師
TEL : 832-382-3316
E-mail : info@gracechinesebaptist.org
C03_GRACE恩典浸信會246B_4

曉市頓華人浸信會
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am – 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am – 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am – 粵語主日學
11:15am – 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm – 中文學校（9月至5月）
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org
C03_CBC曉市頓華人浸信會268_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
您來參加 竭誠歡迎
Tel: (281)498–0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

西南華人浸信會 張文傳博士 主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281–495–1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org

| | | |
|---|---|---|
| 禮拜日 | 英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工 | 9:30am |
| | 粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工 | 11:00am |
| 禮拜三 | 粵語長青長輩團契 | 10:30am |
| 禮拜五 | AWANA兒童聚會 | 7:30pm |
| | 英語青少年團契 | 7:45pm |
| | 高中SAT補習班 | 7:45pm |
| | 粵語、普通話週五團契及其他聚會 | 7:45pm |

各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
碩士土木工程師
Richard Liu
E–mail : richliu222@gmail.com
手機 : (832)434–4999
www.expertbuildingprotection.com
誠實信用 收費合理
備Supra Key
R02_EBP專業房屋檢驗2467B_4

# 美國政府批准向烏克蘭提供致命性武器計劃

（綜合報導）美國社援引美國官方最新消息稱，特朗普政府同意將向烏克蘭提供致命性武器的計劃，其中包括反坦克導彈。

據“華盛頓郵報”此前報導稱，美國批准了向烏克蘭供應總額超過4100萬美元的大口徑狙擊步槍，彈藥和零配件的出口許可證。俄新社21日報導稱，美國國務院一名代表向該社表示，美國務院批准發放向烏克蘭供應輕武器的商業許可證，但美國政府不直接向基輔供應武器。

對此，俄羅斯國家杜馬國際事務委員會主席斯盧茨基21日表示，美國向烏克蘭供武的決定無助於實現地區和平，反而會導致烏克蘭東南部地區局勢緊張加劇。俄杜馬國防委員會主席沙馬諾夫則稱這是“不負責任的舉動”。

# 美國眾議院通過臨時預算法案避免美國政府停擺

（綜合報導）美國眾議院以231贊成188反對，通過了臨時預算法案，爲美國聯邦政府提供4週資金到2018年1月19日。通過眾議院投票後，預計此項法案將在美國當地時間22日後提交參議院投票。

今年9月，特朗普和民主黨高層達成協議，提高債務上限3個月，使聯邦政府得以正常運轉至12月8日。本月7日，國會參眾兩院通過臨時開支法案，避免聯邦政府在9日停擺，但這也只是一個短期法案，令聯邦政府可以繼續運轉到22日。

早在本月7日，國會兩黨領導人和特朗普就爲期兩年的政府預算案進行了討論，但並未達成共識。兩黨存在諸多分歧，共和黨希望增加國防預算方面的開支，而民主黨則認爲非國防預算開支應該獲得同等程度的增加;共和黨不希望在預算案中囊括“追夢人計劃”（DACA），而民主黨的訴求截然相反;共和黨人還希望民主黨同意美墨邊境牆的開支計劃等。

此次這項短期預算案即使獲得通過，也只是暫時避免了美國聯邦政府停擺，目前驢象兩黨在國防開支，醫保和其他問題上的仍然存在巨大分歧，使得特朗普新政府就任11月後，仍然沒有長期預算開支計劃。

# 巴勒斯坦總統阿巴斯：巴方不再接受任何美國方案

（綜合報導）巴勒斯坦總統阿巴斯22日強調，巴方不接受美國調停和平進程，也不再接受美國提出的任何方案。

據巴勒斯坦官方通訊社“瓦法”報導，阿巴斯在一封公開信中說，美國選擇偏袒以色列，對耶路撒冷地位的決定建立在支持以色列對巴勒斯坦人民權利的公然非法侵犯之上，美國將來的方案不會再以“兩國方案”，國際法和聯合國有關決議爲基礎，因此，“我們不接受美國作爲和平進程的調解人，也不接受美國將來提出的任何方案。”

阿巴斯說，美國承認耶路撒冷是以色列首都是對以的“非法獎勵”，無視東耶路撒冷是“被佔領的巴勒斯坦國”不可分割的一部分，是不履行國際法義務的表現。他強調，“我們將在爭取自由和獨立的道路上繼續前行“。

以色列在1967年年佔領東耶路撒冷後，單方面宣稱整個耶路撒冷是其“永久，不可分割的首都”，而巴方則要求建立一個以東耶路撒冷爲首都的巴勒斯坦國。國際社會普遍不承認以色列對耶路撒冷擁有主權，很多和以色列有外交關係的國家把使館設在特拉維夫而非耶路撒冷。

美國總統特朗普本月6日宣布承認耶路撒冷爲以色列首都，並將啓動美駐以使館從特拉維夫遷往耶路撒冷的進程。此舉遭國際社會普遍反對。21日，聯合國大會通過一項決議，認定任何宣稱改變耶路撒冷地位的決定和行動“無效”。

# 美國發威脅8國被嚇懵 128國聯手打臉後喊冤屈

（綜合報道）這一周，國際上最大的事情，最戲劇性的事情非美國威脅世界各國被128國打臉莫屬，但也有膽小的國家被美國幾句話嚇懵了。在被128國聯手打臉後，美國駐聯合國大使海利在會上不高興的說：“你們聯手欺負美國，美國被挑出來攻擊。”中國有句古話叫：“多行不義必自斃”內幕君認爲，美國逆潮流而行，引起世界各國不滿再正常不過。

據雅虎新聞報導，週四在聯合國大會上，美國駐聯合國代表海利對所有國家發出嚴厲警告，稱如果哪個國家反對美國，美國將記住這些國家，特朗普在推特上威脅切斷不和美國站在一起的國家的援助，但是絕大多數國家都把這種傲慢的警告當成了耳旁風。

在遭到美國公開威脅後，有128個成員國毫不畏懼投票支持聯合國決議，最終以128比9的絕對優勢通過了譴責特朗普決定承認耶路撒冷爲以色列的首都，並要求美國收回將駐以色列大使館從特拉維夫遷移到耶路撒冷的決定。

與不懼美國的國家相比，還有一些國家則被美國嚇住了。當然，都是自己爲了自己的切身利益，所以選擇了和美國站在一起。除外美國自己，還有8個國家支持美國投下反對票，從聯合國網站上發現，以色列首當其衝和美國站在一起，另外危地馬拉，洪都拉斯，馬紹爾群島，密克羅尼西聯邦，瑙魯，帕勞，多哥也選擇支持了美國。

還有35個國家在這次大會上選擇棄權，這些國家大多原本要選擇支持美國，但是在美國公開發出威脅後，這些國家既不想得罪美國，也不想得罪其他國家，便放棄了投票。

這些國家是加拿大，澳大利亞，以及墨西哥和阿根廷，安提瓜和巴布達，巴哈馬，貝寧，不丹，波黑，喀麥隆，哥倫比亞，克羅地亞，捷克，多米尼加共和國，赤道幾內亞，斐濟，牙買加，海地，匈牙利，基里巴斯，拉脫維亞，萊索托，馬拉維，巴拿馬，巴拉圭，菲律賓，波蘭，羅馬尼亞，盧旺達，所羅門群島，南蘇丹，瓦努阿圖，特立尼達和多巴哥，圖瓦盧，烏干達。

這一結果令美國非常的沒面子，因爲在投票之前，美國駐聯合國大使海利對聯合國發出嚴厲警告，稱美國將“記住”那些投票支持該措施的國家。海利暗示說，美國不應該被期望支持一個譴責他的組織，美國是聯合國的最大貢獻國。我們參與聯合國爲世界帶來了巨大的好處。“

海利警告說，當我們對聯合國做出慷慨的貢獻時，我們也有一個合理的期望，即我們的善意得到承認。如果我們的投資失敗，我們就有義務把我們的資源用在更有成效的方式上。美國將會記住這一天，因爲美國被挑出來攻擊。美國將把我們的大使館放在耶路撒冷，聯合國的投票不會對這一點產生任何影響。但是這次投票將會改變美國人看待聯合國的方式。你認爲海利喊冤叫屈有理嗎？請到評論區分享你的高見！

# 只爲吸引日本遊客韓欲爲侵朝日本武將立銅像

（綜合報導）爲吸引更多日本遊客，韓國地方市政府日前決定在遺跡公園豎立日軍名將加藤清正的銅像。此舉惹來國內及政界嘩然，斥責市政府爲了賺錢而賣國，竟爲屠殺萬計朝鮮人的入侵者立像，在大韓民族傷口上灑鹽。

報導稱，韓國蔚山廣域市中區市政府近月爲推動旅遊業，有意將由日本侵略者於400年前建造的“倭城”遺跡公園，打造成新景點。

日本於1592年及1597年先後入侵朝鮮，蔚山“倭城”由加藤清正所建。城跡現已更名爲鶴城公園，市政府早前斥資10億韓元在公園大興土木，重現1597年戰役面貌，更打算在公園入口豎立明朝將軍楊鎬，朝軍元帥權栗及加藤清正的銅像。

韓國政府經過考古驗證後，目前已開始製作1.7米高的加藤清正像。市政府稱，楊鎬和權栗銅像將會是騎在馬上指揮攻城的姿態，而加藤清正則是在城中被孤立，因缺糧缺水而苦惱的形象。

然而市政府遭當地社會與政界口誅筆伐，大部分輿論認爲日本尚未道歉，爲日本武將建立銅像是一件錯誤的事。

民主黨蔚山市黨週三發表聲明：“鶴城公園是加藤清以大量朝鮮人的犧牲而建成，在這個戰況最激烈的地方，積聚了很多怨念。”

又批評市政府只是爲了吸引遊客，根本無法爲市民建立正確歷史觀。有韓國網民不滿工程，表示建立一個殘殺自己同胞的日本將軍銅像的行爲愚蠢，又稱守護民族的自尊心比賺錢更重要。

對此，市政府回應稱，設立加藤清正銅像爲了讓市民重新認識被遺忘的歷史。工程完成後，公園將成爲學習的地方，會安排員工爲參觀者解說當地的歷史和意義，通過傳遞戰爭的慘況，喚醒人們的愛國心。不過，網民普遍不接受市政府解釋。

東網報導稱，加藤清正從小是豐臣秀吉的家臣，以勇猛及擅築城著稱。豐臣秀吉成爲日本實際統治者後，加藤獲封爲大名，以大規模修築熊本城而聞名，獲封地子民愛戴，其忠義與有勇有謀的正面形象，在日本廣受歡迎。但他被指坑殺萬計朝鮮人，對朝鮮百姓燒殺劫掠，手法殘暴，其名聲在中國及朝鮮極差。

眞能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店,展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省,華人自營 (華,台,英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
(精通華、台、英語)
F08_N&J眞能省4567B_16

床墊世界 MATTRESS WORLD
實木木板床墊
美國製造 實惠耐用
消除腰酸背痛
三十多年老店 工廠直營
數十種款式 任您選擇
骨科醫生強烈推薦本店
www.mattressworldhouston.com
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081
(United plaza商場內)
SIMMONS 專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
營業時間 週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息
30種款式，任您選擇
8種骨科醫生設計的床
睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具
免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 -$595
F08-MATTRESS WORLD 床墊世界124567B_16

展現最真實全面的美國生活 提供最強大實用的資訊平台
美南日報 的 今日美國 讓今日與眾不同
http://today-america.com Make a difference Today

# 日本新幹線列車底盤龜裂 涉事方承認或導致脫軌

**綜合報導** 關於從日本博多站開往東京站的“希望號”新幹線列車發現底盤龜裂問題，該列車所屬的西日本鐵路公司（JR西日本）近日透露，底盤框架的龜裂長度為底面16厘米，兩側各約14厘米，連接成“凵”形。

報道稱，這屬於瀕臨破裂的事態，舉行記者會的副社長吉江則彥道歉稱：“是極為重大的事件，辜負了大家對於新幹線安全的信賴。對此深表歉意。”

關於日本國土交通省運輸安全委員會認定為重大事件的此次事故，吉江認為“有可能導致脫軌”，表示除運輸安全委之外，該公司將單獨匯總調查報告。

該公司社長來島達夫也在20日的例行記者會上稱“辜負了大家對於新幹線安全性的信賴，發覺異常卻繼續運行的做法存在很多課題”，表示道歉。

據JR西日本稱，底盤框架由厚0.8厘米的鋼材制成，呈箱形、中空。龜裂貫穿底面，兩側的裂縫距最上部僅有3厘米。裂縫寬度最大有1.3厘米。據悉過去原有路線的列車底盤焊接部分曾出現龜裂，但此次的位置是否是焊接部分還需要進壹步調查。

吉江稱“沒想到底盤會出現龜裂”，表示明年1月將對所有新幹線底盤進行臨時檢查以確認有無細微傷痕。

出現問題的新幹線是11日下午發車的“希望34號”（N700系）。盡管中途列車員聞到疑似燒焦的氣味，還聽到類似發動機的轟鳴聲，但繼續行駛了3個多小時，在名古屋站停止了運行。

吉江稱“出現異常卻未能停車這壹點需要深刻反省，把安全放在首位的尼崎JR脫軌事故後的應對未能落在實處，我們認為這非常嚴重”，表示今後將立即停運，進行車輛檢查。

關於繼續行駛壹事，該公司新幹線管理總部長森川國昭說明稱：“東京的指令員基於與列車員等的溝通情況，按照指南作出了判斷。”另壹方面則透露，從岡山站上車的負責車輛維護的員工在岡山至新大阪路段行駛途中意識到“最好在下壹站停車檢查”。

據悉，出現龜裂的底盤已運到博多綜合車輛所，除了運輸安全委員會和JR西日本之外，制造底盤的川崎重工業公司等也正在調查原因。

# 日本自民黨通過修憲論點梳理 黨內分歧仍存

**綜合報導** 日本自民黨憲法修改推進總部在黨總部召開全體會議，通過了有關力爭修憲的4個項目的論點整理。關於把自衛隊存在寫入和平憲法第九條同時記述了兩種方案，顯示黨內仍然存在分歧。

自民黨考慮新年開始以後與公明黨、希望之黨、日本維新會等展開磋商。自民黨將在與各黨討論的同時推動制定黨的修憲草案。

推進總部的總部長細田博之在會後就修憲對媒體稱：“必須是大家都贊同支持的方案。這是最好的捷徑。”論點整理題為《關於修憲的論點總結》，匯總了圍繞《憲法》第九條、教育免費化與充實強化、緊急事態條款、消除參院選區的“合區”的黨內討論。

關於在《憲法》第九條中寫入自衛隊存在，有兩種方案。論點整理中同時寫入了由首相安倍晉三提倡的方案，即維持現有的放棄戰爭和不保持戰力等內容，在此基礎上補充新的內容；以及基於2012年自民黨修憲草案，刪除有關不保持戰力等內容的方案。

細田說明稱在保護國民生命和財產等方面自衛隊是“必要且不可或缺的存在”這壹觀點沒有異議。

關於大規模災害發生時的緊急事態條款也展示了兩個方案，包括規定延長國會議員任期和選舉日期的特例；規定包括向政府集中權限和限制私權的條款。

據稱，黨內就教育免費化和充實強化、消除參院“合區”的意見基本壹致。關於教育提出的方案是不寫明免費化，但為減輕教育費用負擔新設規定中央政府有義務努力的條款。消除“合區”方面提出寫入每次改選時各都道府縣均可選出1人以上的規定。

細田關於由國會提議修憲呼籲稱：“如果有來自各黨的具體意見及提議，願認真探討等展開具建設性的討論。”

現行日本國憲法於1946年11月3日公布，並於1947年5月3日開始實施。其中第九條規定：永遠放棄以國家權力發動的戰爭、武力威脅或武力行使作為解決國際爭端的手段。為達到此目的，不保持陸海空軍及其他戰爭力量，不承認國家的交戰權。因此，這部憲法被稱為和平憲法。

# 韓越在首爾舉行外長會談 討論加強雙方合作方案

**綜合報導** 韓國和越南在首爾召開的外長會談中，就迎來建交25周年的兩國關系情況以及加強雙方合作的方案進行了討論。

據報道，韓國外交部長官康京和在首爾都染洞外交辦公樓同到訪的越南副總理兼外交部長範平明舉行會談，就韓越領導人上月在越南峴港舉行的首腦會談中達成協議的政治、經濟及人員交流相關後續措施執行計劃進行了討論。

康京和在會談中表示，兩國國民在情感上共享很多因素，而且都很勤勞。兩國建交後25年來，兩國關系基於相互了解與合作實現了前所未有的發展。越南成為了韓國四大貿易投資對象國，韓國成為了越南最大的投資國。

範平明表示，兩國關系提升至戰略合作夥伴關系後取得了矚目發展。兩國高層人士頻繁交流，兩國還簽署了雙邊自由貿易協定（FTA），這些協定有助於兩國企業家順利打入對方國市場。

# 韓“堅果返航案”趙顯娥終審獲刑10個月 緩刑2年

**綜合報導** 娥“變更航道”的罪名不成立，判處其有期徒刑10個月，緩刑2年。

大法院維持了二審法院的判決。對於備受爭議的“變更航道”嫌疑，大法院方面表示，根據罪刑法定原則，很難將飛機在地面上滑行看作是在航道上移動。二審法院認為被告改變航道的罪名不成立，相關判決並無違背法律之處。

趙顯娥乘坐大韓航空從紐約飛往仁川的班機，因不滿空乘人員發放堅果的方式，要求機長將飛機重新開回登機口並勒令乘務長下飛機。

檢方於今年1月7日對趙顯娥提起公訴，對其適用了五項嫌疑，其中，改變航道是最大的爭議。首爾西部地方法院今年2月對趙顯娥做出壹審判決，認為地面部分也屬於航道，判處其1年有期徒刑。

二審法院則認為，飛機航道的書面定義是指空中部分，認為趙顯娥改變航道的罪名不成立，但其對機組人員施暴，強制乘務長下機的做法有罪，判處有期徒刑10個月，緩刑2年。大法院則維持了二審判決。


AP保險及稅務
營業時間 星期一至星期五 9:30AM–6:00PM 星期六10:00AM–4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING….
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表 幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 ( 位於Bellaire與Wilcrest，Kimson Bellaire對面 )
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449

I01_AP保險3567B_8

StateFarm™

State Farm Insurance
提供保險和理財服務
李再融
Sherry Lee, Agent
汽車，房屋，商業，人壽，醫藥，長期護理保險
子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃
12125 Jones Rd, Houston, TX 77070
Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998
E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com
I01–STATE FARM–LEE 李再融2467B_8

岑氏保險公司
713 777-9111
Sam's Insurance Agency
9515 Bellaire Blvd., #A
Houston, TX 77036 (王朝對面)
BlueCross BlueShield of Texas Humana. UnitedHealthcare
健康保險－代理多家健保公司
為您及家人提供最有效的健康和財產保障
為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃

I01_SAM'S岑氏保險2467B_16

NEWERA LIFE INSURANCE COMPANIES
新世紀人壽保險公司
●高利率 ●本金安全無險 ●沒有手續費用 ●累積利息延稅作用

| Secure Choice 5 年年金計劃 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率 | 第四年利率 | 第五年利率 |
| $10,000以上 | 3.25% | 3.25% | 3.25% | 3.25% | 3.25% |

⊙低解約費僅5年年限，第一年至第五年是5%，5%，5%，5%，5%

| Secure Choice 3 年年金計劃 | | | |
|---|---|---|---|
| 年金金額 | 第一年利率 | 第二年利率 | 第三年利率 |
| $10,000以上 | 2.4% | 2.4% | 2.4% |

⊙低解約費僅3年年限，第一年至第三年是5%，5%，5%
⊙自7/1/12起如提早解約，兩計劃另有MVA，市值調整額，如提早解約
⊙二計劃可以提取利息，每次必需高於$125
(有效日期利率自 6/1/17起，年金利率將隨市場利率變化和新年金金額做調整)
詳情歡迎來電洽詢 281-368-7257
11720 Katy Freeway #1700 Houston, TX 77079
I01–NEW ERA 新世紀人壽27B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營，代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽／醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

713.777.6000
營業時間: 星期一到星期五 9AM–6PM 星期六 9AM–2PM
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
– 精通: 國、粵英語
I01–ALLRISC–YEO–JASON安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽／投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
Christine To / 蘇霓裳
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通: 國、粵、英語
營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
I01–ALLRISC–TO–CHRISTINE安利保險1234567B_16

探索城市人文系列(二)

# “糖姨”心願：請給我一個民間手藝牌

美猴王　螃蟹　玉兔

**人稱“糖姨”的鍾彩雲，多年來一直從事吹糖的製作。雖然這一手藝已有300多年歷史，也是香港的非物質文化遺產，但因為曾被控告“阻街”和“無牌擺賣”，鍾彩雲失去了製糖的工作箱，還要繳納罰款。這一切使得她這兩年不敢再踏足旺角行人專用區。沒有收入但不領取綜援的鍾彩雲，希望港府發放一個可以自由展示和推廣吹糖的民間手藝牌，對民間工藝能夠網開一面。但港府多個部門均以“不屬自身業務範圍”回應記者查詢，讓鍾彩雲的心願能否實現打上了極大的問號。**

■採訪、攝影：香港文匯報記者 徐全

在大圍村落的戲棚邊，記者見到了鍾彩雲。金屬製的工作箱中，有不同口味和色調的麥芽糖。不到一分鐘，一雙巧手捏製之後，她用剪刀、木棒點綴出了孩子們心中的糖公仔：或是龍、或是花朵、或是比卡超……她的身旁，是她與諸多名人合影的相片、香港康文署發出的申報非物質文化遺產感謝信、“吹波波 笑呵呵”的紙牌……這些在鍾彩雲看來不是廣告，而是一份獲得正名、保護與肯定的盼望。

■吹糖頗受市民歡迎，是社會上一代人的集體回憶。

## 突遭檢控 珍貴工作箱被沒收

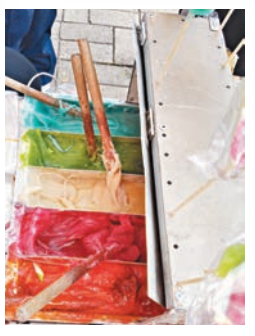
2014年的夏季是炎熱的。“我記得，那天是周末。”失業的鍾彩雲如前幾年一樣，來到人流暢旺的旺角行人專用區擺檔，力圖向來往路人展示吹糖工藝。但很快，坐在“吹波波 笑呵呵”紙牌之後的鍾彩雲便流下了眼淚。

這注定是一個看似普通的不眠夜。製糖的火爐剛變熱，食物環境衛生署（以下簡稱食環署）的執法人員便來到鍾彩雲身邊。“當時，他們差不多有十多個人圍住了我，與名人合影的相片散落一地。”鍾彩雲被告知涉嫌“阻街”和“無牌擺賣”，將被檢控；相關物品被沒收，她本人則被帶走落口供。

回憶這段往事時，鍾彩雲在記者面前落淚了，而她在那一晚也一邊落淚、一邊哀求執法者：“可否歸還製糖的工作箱，因為今時今日的香港已經沒有人會製作這種古董級的吹糖配件。”得到的答覆自然是“嚴正而堅決的”：“這一切已經被沒收；有任何話，對法官講。”

對於工具被沒收，鍾彩雲顯得憤憤不平：“對民間手藝人來講，工作箱是最珍貴的資產；你拿走了工作箱不還給我，再將它毀壞，這是真正的浪費。”她向記者展示了一份親手書寫的求情信。在信中，鍾彩雲稱工作箱“是我的精神寄託，屬我的嗜好，沒有工具，做人會癲，甚至想死……請求將工作箱還給我……十萬個感謝……”

■鍾彩雲與喜愛吹糖的小朋友笑得開懷。



■工作箱中的麥芽糖要保持高溫，否則無法製成吹糖。

“我沒有阻街，也沒有無牌擺賣，我是在推廣民間手藝和文化，所獲得的錢也只是客人打賞而已。”鍾彩雲以此抗辯，堅信自己的清白。她直言政府對民間文化太過絕情。最終，請不起律師的鍾彩雲被判處繳納1,800港元的罰款。我當時曾請求：“自己失業、沒收入，罰款數額太高了。”鍾彩雲在最後的求情中，終於感受到了執法者的“人情味”——“罰款可用分期付款的方式繳納。”

## “流浪”各區：無奈的“臨時食物製造廠”

在隨後的半年多時間中，鍾彩雲在家日日以淚洗面，心頭的陰影讓她不敢再踏足旺角行人專用區半步。“沒有了工作箱，我魂不守舍，如同沒有了一個親人。”在壓抑而啜泣的語調中，她向記者直言，那是一段非常灰暗的日子。

在困逆之境中尋覓希望，其實是基層市民的家常便飯。鍾彩雲的丈夫有感於妻子消沉的模樣，完全靠記憶中的形狀和構造，複製了一個製作吹糖的工作箱。“沒有圖紙和模板，他（鍾彩雲丈夫）竟然可以幫我整到一個新的工作箱，讓我非常開心和感動。”難掩興奮之情的鍾彩雲，為工作箱的“轉世”而欣慰，也開始了在全港“流浪”式的擺檔歷程。“跟住戲棚走，”鍾彩雲說，哪裡有打太平清醮、哪裡有搭棚唱戲，她就會像古代趕集的農人一樣，將吹糖的攤檔擺到哪裡。青衣公園、大埔林村、新界沙田……風中來、雨中去，處處留下鍾彩雲的足跡。

“流浪”各區，但“阻街”、“無牌擺賣”的罪名會否再臨？在香港這座繁榮的商業城市，一切都可以“雙贏”。汲取了2014年在旺角行人專用區被檢控的教訓，鍾彩雲向食環署申請了牌照。記者仔細觀察，這個牌照其實是非常“有趣”的一張紙：名稱乃是“臨時食物製造廠牌照”；有效期是七天；申請費用是220港元。讓具有數百年歷史的非物質文化遺產以“臨時食物製造廠”的形式呈現在城市繁華中，可謂“香港特色”、“香港創舉”。

■除了傳統角色造型外，連較時髦的“比卡超”都有。

■吹糖技藝已有三百多年歷史。

不過要維繫這樣的“香港特色”，鍾彩雲往往顯得力不從心。每一次臨時牌照到期之後，她都要逐個星期去重新申請，每一次都要花費數百元。“我年紀大了，每次要親身遞件，來回奔波。經濟上，對我這種沒有工作、沒有收入的人而言，如此的申請方式確是一筆不小的開支和負擔。”

## 底層宿命？熾熱願望VS“低溫”現實

始終，有牌好過無牌。有“德政”之庇蔭，吹糖製作工藝中的困難也就不算什麼挑戰了。製作吹糖，雙手必須承受材料的高溫、動作要迅速，是關鍵中的關鍵。鍾彩雲介紹道，吹糖乃是用麥芽糖製成，必須保持較高的溫度才能維持柔軟特性，進而用手塑造出各種不同的公仔、動物造型。否則，一旦麥芽糖因冷卻而變得僵硬，便無法進行任何製作。

■鍾彩雲持有的臨時食物製造廠牌照。

■香港康文署頒發給鍾彩雲的申報非物質文化遺產感謝信。

記者將自己的手稍稍接近鍾彩雲製糖的工作箱，滾燙的感覺讓人覺得這並非可以輕易掌握的手藝。“手要快、不怕燙。”鍾彩雲直言，這對很多人是一種挑戰，但自己已完全能夠適應。

不錯，愈是留有歲月印痕的手，愈是靈巧而堅韌。記者所見，用麥芽糖捏出玉兔、螃蟹、美猴王等不同造型的鍾彩雲，手部動作的確迅速，但她手掌上的紋理和膚色卻充滿了滄桑感。“30多年前，我用單程證來到香港，那時的日子非常艱苦。我從事過製衣，也曾經靠織地氈為生。”鍾彩雲毫不否認，這些曾經看似卑微的工作，練就了她的雙手，使其在麥芽糖的高溫中毅然不退。

手，是一個獨特的符號，在某個層面上更是內心狀態的延伸。“在香港，吹糖的意義不僅是所謂的‘集體回憶’，它更是那個年代裡，香港人用自己雙手去為生活、幸福、前途打拚的象徵。”香港城市大學中文及歷史學系副主任陳學然博士覺得，在社會日益電子化、科技化的今天，吹糖具有的“手工”色彩能夠帶來道德與精神激勵的正面意義。

“沒錢、失業在家，但我不拿綜援，靠自力更生存活在世界上，不成為政府的負累。”鍾彩雲篤信要靠自己的雙手吃飯。不過這樣的意志，無法掩飾她心中的隱憂。很多人曾經向她詢問是否招收徒弟，都被其婉言回絕。“我連一個正式擺賣的牌都沒有，我該如何教學生？我又能夠在何處去找到一個空間教學生？教了學生，他們能靠這個食飯嗎？”用文創領域流行的話講，鍾彩雲面對的是空間不足、支援不夠的老問題。

“年紀大了，婆婆也許不會再來了。”每當鍾彩雲將手中的吹糖公仔遞給小朋友時，她都會微笑地講出這句話。據了解，全港能製作吹糖的民間師傅只有兩三個，而且多屬高齡人士。“好希望政府可以給我一個民間手藝牌，能在十八區自由行走，也讓吹糖後繼有人。”從鍾彩雲的語氣中，記者覺得這與其說是一個願望，倒不如看作是一個請求。

針對鍾彩雲希望獲發能夠自由擺檔的民間手藝牌這一請求，記者向港府多個部門進行查詢。香港康文署表示，這不屬其跟進範圍；民政事務局也表示，不屬於其跟進範圍；香港食環署職員則在與記者電話溝通的過程中表示，文化保育和推廣不屬於食環署的工作範圍，食環署主要負責小販管理與食物環境和衛生。

或許，香港根本就沒有鍾彩雲所期待的民間手藝牌；或許，吹糖的確應當走入歷史；或許，經歷艱辛的淬煉是底層市民必然的人生履歷和宿命。

永茂地產 MLS
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房檯面，3房2浴，地板，SOLD $133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD $2,700 售359,900 .
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

第一貸款公司 First Nation Mortgage
專辦房屋貸款
Charlie Song 宋先生
地址: 10101 Harwin Dr. #298 Houston, TX 77036
電話: (713)266-7894
通國語、英語、粵語、越語
(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641
利息低廉 經驗豐富 Lic #535
L03_FIRST第一貸款246B_4

SUTHERLAND NMLS #9891
Sutherland Mortgage Services Inc.
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB “PINNACLE AWARD” – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行” – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徽暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036
L03_LING凌徽暘貸款2356B_4

5th Stream Realty
• 收費公平服務第一
• 投資買賣管理
• 住宅商場商店
• HUD Foreclosures
• Bank Foreclosures
832-287-0388
陳叔鏘 Jonathan Chen
Jchen.5thstream@gmail.com Line&wechat: midtownjon04
R01-5th STREAM REALTH-陳叔鏘B234_4

REALTY ASSOCIATES 德州華美地產 旅館投資集團
Kenny Huang 黃顯意
住家 購物中心 土地 公寓 旅館
C: 832-348-7824
kennyhuang1889@yahoo.com
R01-RA 德州華美地產-黃顯意17C_4

AAA 加入我們成爲會員! Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費購物折扣
◆免費身份防盜監控
◆全方位服務的休閑旅行社
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077，FAX(972)630-2653
I01_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

福安保險 William Xue Insurance Agency
免費協助申請
奧巴馬健康保險 ObamaCare
老人聯邦醫療保險 Medicare Advantage Plans
商業 餐館 汽車 房屋 人壽保險
經驗豐富 服務僑界十餘年
電話:713.771.8511
精通國/台/粵語/福州話/英文
地址: 6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036
williamwxue@yahoo.com www.farmersagent.com/wxue
I01-William Xue福安保險136B_4

World Wide Realty Full Service
Residential•Commercial••Real Estate & Mortgage Loans
世界地產
以最專業的態度為您爭取最好的價格
Cell: 281-636-3846
Office: 281-206-7635
yunatkinson@gmail.com
579 South Mason Road, Katy, TX 77450
Yun Atkinson 房地產經紀人 苗雲
R01-WORLD WIDE REALTY世界地產苗雲67C_4

為什麼美南新聞日報的報紙一天比一天拿得快？
日日激增爭讀者眾
想尋找這個答案，請每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

# 光輝的歷史 不朽的旋律

## ——《義勇軍進行曲》的故事

**作為國歌的《義勇軍進行曲》具有光輝的歷史，也是中國音樂史中不朽的旋律。《義勇軍進行曲》的歷史就是中國歷史的縮影，也是中國人在近代化以來的歷史發展中拯救民族於危亡、實踐強國理想的寫照。在香港就國歌法展開本地立法之際，回溯《義勇軍進行曲》的誕生歷史及其精神內涵，相信可增進港人對國歌的了解和敬重。 文：香港文匯報記者 陳匯**

晚清中國開始逐漸打開國門看世界。清政府以及國人以往只有朝廷的觀念，只有君王的意識，卻沒有國家的認同。但頻繁遭受外敵入侵以及開眼看世界過程中向西方學習，使得晚清中國的知識階層甚至官方覺得有必要塑造出一種國家形象，因而國旗、國歌這些帶有西方民族國家色彩的符號開始運用在中國。

### 晚清以來 國歌頻更迭

1911年10月，清政府頒佈了中國歷史上第一首正式國歌《鞏金甌》。這隻曲子的旋律乃是清廷皇室音樂，詞作者則是晚清大思想家嚴復。從歌詞角度而言，全曲充滿了帝王思想和皇權思維，完全難以建立已經趨向革命的中國民心。伴隨辛亥革命的爆發，這支曲子也成為了歷史。

中華民國成立之後，北洋政府曾以《卿雲歌》作為國歌。這首歌的歌詞取自《尚書》，雖然頗具文化內涵，但是卻難以讓一般大眾階層所熟悉，顯得拗口難懂。袁世凱執政時期，為了配合其個人統治，曾一度專門要求制定國歌，定名為《中國雄立宇宙間》，1919年被廢除。

國民政府1928年統一中國之後，廢除了《卿雲歌》，開始了新國歌的徵集。但最終的結果卻令人頗感諷刺：作為國民黨黨歌的《三民主義》，成為了國歌。以黨歌作為國歌，這在當時引起了知識界的激烈批評。1949年中華人民共和國成立之後，這首歌的國歌地位宣告結束。由此可見，自晚清以來直到1949年之前，中國的國歌或者是帝王思想的產物，或者是脫離大眾的話語，沒有成為有效的國家符號。這與這些歌曲脫離時代救亡和振興中華的主題有巨大關聯。

### 左翼文化時代的碩果

在上世紀二、三十年代的遠東大都會上海，各種時尚、流行的文化紛繁一時。人們特別是城市居民，浸染在享樂的氛圍中。但是，這一時期的中國，無論是內在的社會矛盾抑或是與列強之間的民族國家矛盾也愈演愈烈。在文化界中，深入民眾、深入草根、深入底層百姓的日常、描繪人民苦難成為左翼進步思想逐漸興起的社會根源。

《義勇軍進行曲》是電影《風雲兒女》的主題曲。《風雲兒女》是上世紀三十年代風行全國的左翼文化的產物。左翼小說、左翼戲劇、左翼電影的興起讓原本沉醉在享樂文化中的中國人特別是青年人的思想發生了重大改變。人們開始關注時事、關注國家民族的命運、關注底層民眾的生活。特別是1931年九一八事變之後，隨着東北地區被日本佔領，救亡意識的覺醒讓左翼文化充滿了戰鬥色彩。在左翼文化風潮的影響下，當時包括胡蝶、阮玲玉等一眾知名影星在內的演員，也開始參與左翼進步電影的拍攝。由此可見左翼文化的影響之大。

《風雲兒女》是1935年公映、反映因為日本佔領東北而流亡到關內地區的東北流亡民眾生活的電影，展現了他們經過生活的歷練和洗禮，最終再次走向戰鬥前線為趕走侵略者而戰的故事。在這部電影的結尾，不分男女老幼，劇中人齊唱《義勇軍進行曲》，共同走向抗敵救國的戰場。

■印有聶耳肖像和《義勇軍進行曲》樂譜的郵票。

□田漢

這部電影的編劇田漢，是1898年出生、中國當時著名的劇作家和左翼文化活動人士。作為這部電影主題歌的《義勇軍進行曲》，也是由田漢作詞。作為一名知名編劇，田漢用自己手中的筆為大眾的利益吶喊。他組織起了進步作家，演出進步戲劇作品，因而遭到當時政府的仇視並一度被逮捕。

《義勇軍進行曲》的曲作者聶耳是一位典型的青年才俊。1912出生在貧苦底層家庭的聶耳，從不怨歎人生，他譜寫出《義勇軍進行曲》時，年僅24歲。學習音樂的聶耳對底層民眾充滿了同情，對剝削百姓的不平等制度充滿了憤怒。

呼應《風雲兒女》中的東北流亡民眾這一背景，《義勇軍進行曲》歌頌的乃是活躍在東北地區與侵略者作戰的東北義勇軍。1931年九一八事變發生及後來，因國共內戰、等待國際調停、準備不充分等因素，南京國民政府未能夠組織起全面、有效和大規模的武裝抵抗，東北地區迅速淪陷。在艱困環境中，東北地區的民眾、警察以及部分軍人則進行了自我武裝，自發組織起了各種不同形式的抗日義勇軍。義勇軍得到了全國民眾積極的募捐和支持。而義勇軍這種民眾武裝能夠出現，本身也是民眾自主力量的體現，是當時中國人不屈服、不投降的象徵。

### 超越意識形態的歌曲創作

從《義勇軍進行曲》的創作背景可知，這是一首超越黨派、意識形態的歌曲。它誕生之後，其流傳之廣出乎作者的預料，並迅速成為了全國上下耳熟能詳的救亡歌曲。

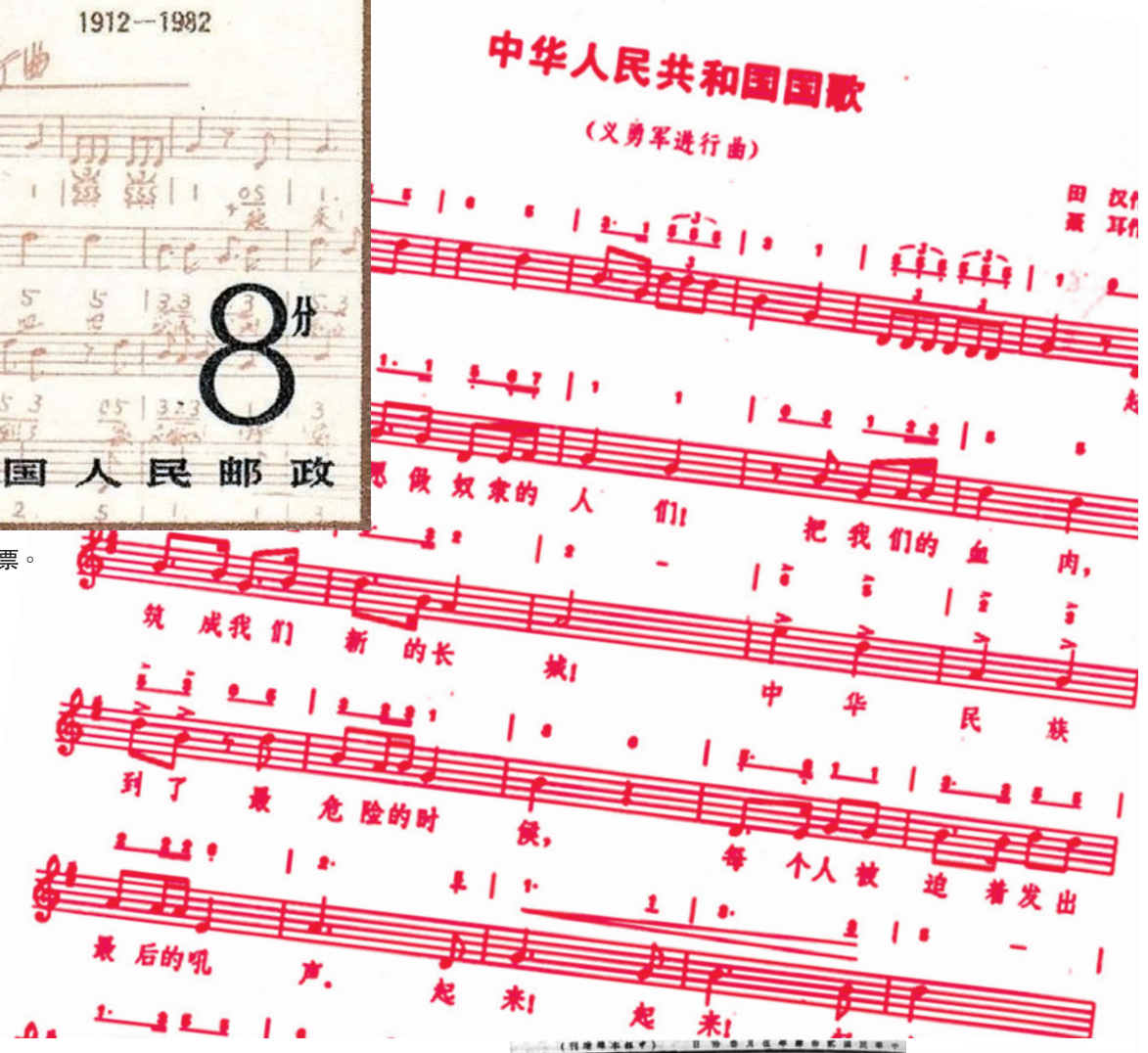
1937年盧溝橋事變爆發之後，中國進入了全面抗戰階段。《義勇軍進行曲》成為了國民政府正式公佈的眾多軍歌之一。這其中，將《義勇軍進行曲》定為軍歌的著名部隊，便是國民革命軍第五軍200師。

國民革命軍第五軍200師是一支功勛彪炳的英雄勁旅。1942年3月該部隊在師長戴安瀾的率領下，作為赴緬甸中國遠征軍的一部分，於同古地區和日本軍隊進行了艱苦卓絕的戰鬥，取得了不俗戰績。在後來的戰鬥中，師長戴安瀾不幸以身殉國，震驚全國。戴安瀾遺體運回國之後，國民政府為其舉行了隆重的國葬。1956年，中華人民共和國政府認定其為革命烈士。而因為進入緬甸英勇作戰的壯舉，與《義勇軍進行曲》相伴的200師聞名全國。

在抗戰中，伴隨美國的參戰，中美兩國成為了同盟。《義勇軍進行曲》成為了代表中國不斷抵抗的文化符號。在美國，無論是民間進步派抑或是政府官方機構，都將《義勇軍進行曲》作為描繪中國抗戰的著名載體。上世紀四十年代，美國政府為了向軍隊和民眾宣講美國參戰以及支援東方的理由，拍攝了著名紀錄片《我們為何而戰》（Why We Fight），在關於中國戰場的描述環節，便加上了《義勇軍進行曲》。而另一部著名的美國紀錄片《四萬萬人民》（the 400 million）也選用了《義勇軍進行曲》。由此可見這首曲子在西方世界的巨大影響力。

### 國歌寫進憲法

1949年中華人民共和國成立之後，《義勇軍進行曲》成為正式國歌制定前的代國歌。後來因為田漢曾被打倒以及國家經歷“文革”的曲折時期，《義勇軍進行曲》歷經了有曲無詞以及更改歌詞的階段。1982年，第五屆全國人民代表大會第五次會議恢復了田漢作詞、聶耳作曲的《義勇軍進行曲》的國歌地位。2004年，第十屆全國人民代表大會第二次會議將《義勇軍進行曲》的國歌地位寫進了憲法。《義勇軍進行曲》作為國歌的歷程，是中國歷史發展的寫照，是光輝歷史的映襯，是不朽旋律的回音。



■《風雲兒女》廣告。

■早期的《義勇軍進行曲》唱片。

■位於日本的聶耳紀念碑。

## 根植時代的旋律最動人

國歌本質上是一種音樂、一首歌曲，但是能夠成為體現國家民族的典禮之歌，則說明這首歌曲背後必定有與眾不同的故事。從晚清中國開始邁入近代化歷程以來，中國一度出現幾首不同形式和內容的國歌，但是最終都被歷史所淘汰。至少在中國歷史的角度看，為帝王將相唱讚歌、為封建王權塗脂抹粉、為呼應新政權建立而專門作曲的國歌，確實難以反映時代的主題、國民的心聲和中國的文化。

《義勇軍進行曲》最為顯著的特點是：緊扣時代脈搏，超越黨派和意識形態，是全民族精神的體現。這首歌的曲作者和詞作者沒有脫離於時代，他們不屈從於當時的文化市場，而是將自己的筆和樂譜，與民眾的命運緊密相連。他們是當之無愧的人民藝術家。

而《義勇軍進行曲》誕生之後，在海內外華僑華人中產生了巨大影響。特別是在抗戰中，海外華僑華人發起的各種救亡活動中，這首歌成為了必唱的流行曲。因此，《義勇軍進行曲》的地位乃是時代賦予、歷史賦予。這首歌能夠在抗戰時期超越不同黨派、不同政治力量，成為團結的符號，則在今日中國，更是邁向新時代的藝術號角。這樣的旋律最為動人。

通用傳訊 General Communication Inc.
dish AUTHORIZED RETAILER 双重優惠送新開客戶
• 送$100：滿12個月符合信用合資格客戶
• 送$240：須訂購Top120+中文頻道每月減$10滿24個月
長城平台22個頻道 $14.99/月
香港翡翠電視9個頻道（加裝英文TOP120套裝） $19.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
sling INTERNATIONAL ultra mobile Lycamobile Call the world for less
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
xfinity comcast 家庭 商業網絡
高速上網 $39.99/mo. for 2 years 55 Mb Expires 12/24/17
網絡+電視 省錢套裝 $79.99/mo. for 2 years Expires 12/24/17
CNN Fox News ESPN Root Sports Disney Food Network History Discovery Golf
立即申請及查詢免費安裝詳情，更可享用熱點(Hot Spot),讓您出門不斷網絡。
網絡 電視 電話 保安
限時優惠 *有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以為你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

## 廣東民間工藝博物館舉辦專題展

# 扇子上的中西文明碰撞

**在東方，扇子在中國有着深厚的文化底蘊，中國歷來就有“製扇王國”之稱。在西方，法國作家伏爾泰說：“不拿扇子的女士猶如不拿劍的男子”，可見扇子的風行之盛。《扇子上的東方與西方：18–19世紀的中西成扇》日前開始在廣東民間工藝博物館展出，各類材質製作的精美成扇將觀眾帶進了一個絢麗多彩的扇子藝術世界，向觀眾呈現一幅扇上中西文化元素碰撞與交匯的絢麗畫卷。**

**文：香港文匯報記者 黃寶儀**

■展覽期間，廣東民間工藝博物館還將舉行多個講座，為觀眾精彩解讀18–19世紀的中西成扇、清代廣州對外貿易歷史等。

■清道光中期的玳瑁鏤雕人物紋摺扇 廣東民間工藝博物館提供

■約1780年法國製造的彩繪皮紙面摺扇 廣東民間工藝博物館提供

■清雍正的象牙鏤雕彩繪“漁家樂”圖摺扇 廣東民間工藝博物館提供

本次展覽共展出廣東民間工藝博物館43件精美絕倫的館藏廣州外銷成扇，與26件分別來自英國維多利亞與阿爾伯特博物館（V&A Museum）、格林威治扇子博物館（Fan Museum, Greenwich）及劍橋大學菲茨威廉博物館（Fitzwilliam Museum）的歐洲珍品成扇。這些扇子由各類材質製作的精美成扇，包括象牙、銀蕾絲、玳瑁、貝殼、珍珠母、絲絹、紙質、木質、竹質、骨質、角質、皮質等，或採用絢麗的彩繪藝術，或用精緻的刺繡加以裝飾，或運用令人歎為觀止的象牙鏤空雕刻工藝。

題材方面同樣多姿多彩，既有中國花鳥魚蟲的傳統圖案，又有歐洲扇子常見的田園題材，既有清裝人物“滿大人”的風采，又有來自西方《聖經》裡的故事……觀眾可以從中領略到中國傳統文化中的藝術風格，以及西方文化中的英國攝政式風格、哥特式藝術風格、洛可可風格等。

### 廣州製造風靡歐美

倫敦1852年出版的《萬國工業博覽會評委會關於30類展品的評審報告》，明確指出工藝高超、價格低廉使得中國的扇子極具競爭力：“在扇子製作方面，中國和法國是最大的競爭對手，幾乎壟斷了全世界的扇子生產業。在漆面扇領域，中國無可爭議地被認為是最好的產地，在木質、骨質、象牙、珍珠的雕刻和鑽孔技術上中國沒有任何競爭對手（尤其是考慮到價格因素的話更是如此）。即使在普通扇製作上，中國扇設計富有新意，色彩鮮艷，繪圖工麗，工藝考究……象牙扇、骨扇和羽毛扇專為出口歐美而製作。”正如這些文字所記載一樣，曾經“廣州製造”、“中國趣味”一度成為時尚的代名詞，風靡歐美。

18-19世紀上半葉，清廷在廣州實行一口通商，使廣州成為世界貿易體系的中心城市之一。這個時期，廣州是連接中西貿易的中心，是東西方文化交匯的前沿，廣州的各種工藝美術，包括各式各樣精美的外銷成扇因此而進入了黃金時代。廣州外銷成扇工藝卓絕、材質多樣，受到歐洲市場的追捧，出口數量驚人。據記載，清光緒六年（1880年）中國出口貨品清單中，各個種類扇子的數量達到6287989把，共值銀38,881兩。

記者在展覽中發現，這些廣州外銷扇中出現了很多為迎合歐洲買主喜好的特定中國題材或滿足定製要求的西方元素。“滿大人”圖案紋飾就是外銷扇中常見的題材。西方人習慣把廣彩瓷中的清裝人物紋飾稱為“滿大人”。在17-18世紀，西方畫家對中國官員的生活和工作的描述，以及西方人在遊記中對此的記載，引發了西方社會對中國人生活的好奇，廣彩“滿大人”圖案應運而生，並且陸續出現在其他外銷藝術品中，外銷扇亦不例外。

“廣州扇”的大量外銷，也深刻影響着歐洲製扇業，不止是衝擊他們的市場，也使他們使用的材質、工藝和裝飾題材發生了變化。本次展出的歐洲成扇展品中，就可以看到受當時的“中國風尚”影響下歐洲扇出現的“中國元素”。

### “中國元素”流行歐美

本次展覽中有一把法國產的彩繪羊皮紙面摺扇。這把來自英國扇子博物館收藏的摺扇，採用了明艷的粉紅、藍、綠、金等色，具有典型的洛可可藝術風格。刻畫細膩的花鳥、樹木和昆蟲為扇面增添了一抹神秘、幻想的異域色彩，可能迎合了西方人對東方的好奇與想像。最具特色的是，扇面人物以象牙貼面，蝴蝶、錦雞等以真正羽毛貼製而成，甲蟲背部貼以閃亮而有凹凸質感的礦石，花、石頭、轎子等均貼有染色麥稈或亮片裝飾，中央女子手中的扇及其傘頂的圓形貼着透明的雲母，使得持扇之人可以在以扇掩面的同時透過這兩個“窗口”向外張望。扇骨可能在中國製作，描繪了亭台樓閣與人物，結合了紅漆描金和象牙雕刻兩種工藝，富有裝飾性。

這把扇子的反面邊沿以法文寫着“donneparlareine, 1783, de lage de volude”，表明此扇為法國大革命之前著名的王后、路易十六之妻瑪麗亞•安東尼特（Marie Antoinette）於1783年贈與的。受贈人可能是王后的教女、侯爵讓•約瑟夫•保羅（Marquis Joseph-Paul-Jean deLagede Volude）之女娜塔莉，她生於1782年，1783年剛好是她的一周歲。 展覽至2018年4月1日結束。



## 台商簽約大陸網紅 一條龍銷售再分成

# 美妝宣傳 大媽更勝大明星

■卓星在指，美妝網紅不需要外表美，有時“人愈醜產品賣得愈好”。

**以“蛇精臉”和“杏仁眼”聞名的大陸“網紅”，近年來已成為全國最“吸金”的一個群體。有網紅更在今年雙11網購節日期間幫淘寶新店直播5小時，達成7,000萬元人民幣的生意額。如此強大的影響力，甚至為海峽對岸的台灣業界帶來大量商機。台灣86小舖海外事業總經理卓星早前接受香港文匯報專訪時表示，十分看好“網紅經濟”前景，目前已經和10幾個大陸網紅簽約合作，催谷旗下產品在大陸市場的銷量。**

■文：香港文匯報記者 周曉菁／圖：莫雪芝

86小舖是台灣著名的化妝品旗艦店，一開始以代購起家，逐漸發展為品牌代理，同步發展線下分店，還將貨源提供至天貓國際、蝦皮、考拉、小紅書、LAZADA等購物網站。至今，旗下擁有Miss Hana、Hanaka、INNER SKIN和Candy Love等6個自有品牌。公司早前赴港參加亞太區美容展，吸引到不少消費者。據卓星在透露，公司雙11期間在各購物平台上，取得了約5,000萬元新台幣的訂單金額，是去年的兩倍。

### 直播推銷產品 台灣直寄大陸

談到大陸的網購市場，卓星在多次提及“網紅經濟”帶來的巨大商機。他指出，大陸的網紅有數以萬計的忠誠支持者，手中握有86小舖所需的“流量”，其中許多網紅有從事化妝品促銷生意。然而她們本身缺乏“貨源”，加上包裝和郵寄十分繁瑣，跨境電商的物流更是一個棘手問題，大部分網紅沒有精力和時間參與。86小舖完全可以充當“網紅背後的供應鏈”，只要簽約合作，就能為她們提供一系列服務。由網紅推銷賣出的產品，公司從台灣直接發貨到買家的大陸地址，從中賺到的利潤雙方按一定比例分成。

一般人認為，挑選“網紅”的標準必然是愈靚愈好。然而卓星在的看法卻恰恰相反，在挑選簽約對象時，反而最鍾意“鄰家大媽”的形象。他笑言，美妝網紅不需要外表美，有時“人愈醜產品賣得愈好”，皮膚差、有暗瘡也能紅，這類人更能令消費者有親切感和認同感。除此之外，會否積極與支持者互動亦是一大考慮因素。在他看來，合格的網紅要定期有高質量的產出，頻繁為觀眾貢獻好物推介和分享，如果經常潛水，一兩個月才更新一次內容，就不能達到公司的要求。



■86小舖品牌事業處總經理葉璇。

卓星在坦言，電商推廣成本不斷增加，“fb去年成交一張單是200元新台幣，今年已經升到350元新台幣。”相比之下，公司更願意把投放在fb、IG和天貓國際的宣傳資金，拿來與網紅簽約。他透露，目前公司總共與大陸十幾個網紅達成合作協議，未來會走“少而精”的路線，不會盲目追求與大量網紅簽約，只要能找到幾個出類拔萃的即可。例如公司剛同一名微博名為“Sasaaaa”的網紅簽約，對方支持者數量約為150萬人，初步預計會有不錯的反響。

### 網紅經濟模式 料能複製他國

阿里巴巴收購LAZADA後，86小舖亦應邀進入了馬來西亞和新加坡等東南亞市場。卓星在認為，這些國家的增長“還要慢慢發酵”，預料今年台灣以外地區的市場銷售份額將增加至三成，其中最主要的增長點仍然來自大陸。不過他相信，由於東南亞國家普遍人口密集，多數區域網絡覆蓋成熟，年輕人對移動設備的依賴度較高；加上女性多以化妝為美，在大陸風生水起的“網紅經濟”，完全有可能在其他國家成功複製和模仿。



■公司早前赴港參加亞太區美容展，吸引到不少消費者。



■86小舖是台灣著名的化妝品旗艦店。



■86小舖在亞太區美容展展出的產品。




■86小舖官網截圖。

### 產品宣傳成效 直播互動成關鍵

**經驗之談**

以往，時尚和化妝品牌找明星代言司空見慣，近兩年卻愈來愈多大品牌放下身段，與網紅合作。問及網紅和明星哪個更好時，卓星在毫不猶豫選擇了網紅。

卓星在解釋，網紅最大的好處就是“成本可控”，公司與網紅的分成比例固定，成單後才有收入，“如果一個產品也賣不出去，當然就不會有任何分成，（網紅）是沒有底薪的。”若讓明星代言，由於明星的費用多為“一口價”，雖然能做到很好的宣傳，但其實對產品的銷量不一定有幫助。另外，網紅還有一個最關鍵的作用，就是能直接教會消費者如何使用化妝品，以及哪些產品搭配使用效果會較好。

不過，他亦坦言有時與網紅合作很麻煩，主要是因為其對推廣給支持者的產品非常慎重，“（網紅）很愛惜自己的名聲。”有時寄去十件產品，網紅試用之後，最終決定只促銷一件產品，“根本不會照單全收”。此外，適合A網紅的商品不一定適合B網紅，只能不斷寄出樣品。

### 吸金力有望趕超明星

事實上，“網紅經濟”已成為大陸最新潮的促銷模式。雙11網購節日期間，名為薇婭的網紅在淘寶進行直播，幫一間支持者人數為零的新店，用5小時帶來了7,000萬元（人民幣，下同）的訂單，引來眾多網友驚呼：“直播五小時，杭州一套房。”相比之下，楊冪作為大陸片酬最高的女明星，每部電影的平均片酬亦僅為1,500萬元左右，網紅的“吸金”能力，完全有能力趕超大陸一線明星。有數據顯示，網紅電商產業在2016年估值約為580億元，預測2018年時規模將突破1,000億元。

# 若免國考 考選部長：外語導遊薪資恐惡化

(綜合報道）考選部長蔡宗珍今天說，有立委提案因東南亞語導遊人力缺乏，要廢除導遊領隊的國家考試，由交通部觀光局委託民間辦理，但目前東南亞語導遊執業率約7成，她憂心會讓導遊薪資惡化。

蔡宗珍上午與媒體茶敘，她表示，考試及格才能執業，這是對人民工作權的限制，當然要由國家來訂資格。她反對導遊與領隊去國考化，不是因爲考選部想把持這項考試，這對考選部沒有什麼利多，「我是很憂心的，我認爲後果很嚴重」。

蔡宗珍表示，導遊與領隊從93年改爲國考取才後，已有將近18萬人通過考試，但有去換證執業的不過9萬6000多人，執業率僅54.5%；東南亞語系（泰語、越南語、印尼語與馬來語）導遊執業率也僅約74%，表示這個市場並沒有這麼大，至今沒有看到東南亞語系導遊不足的明確資料。

蔡宗珍說，況且要讓新住民當導遊或領隊，並不是考試通過、拿到證照就可以，還要有旅行社願意聘用；現在導遊領隊的工作條件已經不是很好，去國考化後若把整個外語導遊市場打開，或許表面上可以很快增加東南亞語導遊人力，但恐怕會讓導遊的工作條件雪上加霜。

她說，導遊與領隊人員考試沒有國籍限制，只要有高中學歷就可以考，而且全部都是選擇題，若眞的要因應東南亞語導遊人力需求，考選部也已檢討107年針對東南亞語的導遊加辦一次考試、減少考試題數，並也已開辦部分科目免試制度，領有導遊或領隊人員證書，筆試可減免3科專業科目，考1科外語即可。

媒體詢問，現在駕照已開放新住民用母語考試，導遊與領隊人員的中文筆試部分（導遊實務與觀光資源概要），是否也可改用東南亞語系來考？蔡宗珍回應，考試方式都可以檢討，盡力讓需要的特定外語考試門檻降低。

桃園市長鄭文燦到中路二號社宅基地6樓視察灌漿情形

桃園市長鄭文燦說，社宅分成1房、2房及3房等3種類型，租金則是按市價8折，初估是6千元、1萬2千元、1萬5千元不等，弱勢族群則是市價6折，也就是一般戶75折，基本配備包含廚具、熱水器、冷氣機，讓民衆一「卡」皮箱入住，預估明年9月公告預招租，後年3月就可竣工入住。

# 張綱維拿三信銀5席董事 顧立雄要求說明

(綜合報道）三信商業銀行今天舉行董事改選，樺福遠航集團董事長張綱維取得5席董事，金融監督管理委員會主委顧立雄表示，將盡速請張綱維到金管會說明。

三信商銀今天董事改選，張綱維以不到5%的股權在三信商銀15席董事中取得5席，遠超過原先預期的3席一般董事或2席獨立董事。

顧立雄今天出席由金融聯合徵信中心舉辦的「第十一屆金安獎暨金質獎表揚大會」，媒體追問張綱維以不到5%持股、取得三信商銀5席董事席次，是否有規避持股5%以上需向金管會申報的規定？是否有挑戰金管會的產金分離原則？

顧立雄受訪時表示，既然張綱維這麼高調，就讓金管會來檢視，並提供金管會擬具問題的機會，金管會會儘速請張綱維到金管會說明。

他強調，銀行董事名單都要報到金管會，經過金管會認可，不會有大股東規避金管會監理的死角出現。

顧立雄表示，依規定銀行要在董事選出後的10天內報金管會董事名單，讓金管會審查其適格性，既然張綱維宣稱取得5席董事，金管會會來看看這5席董事是什麼樣的結構。

根據「銀行負責人應具備資格條件兼職限制及應遵行事項準則」銀行董事中的專業董事席次需符合一定比例，且選任後，銀行要在10天送金管會審查。

金管會說明，若銀行有15席董事，則專業董事至少要有4席，實務上，銀行會把全體董事名單報金管會，若不符合規定時，金管會可要求銀行調整。

顧立雄指出，金管會的立場在於守住金融機構負責人、大股東的適格性，以及公司治理，難免會有一些大股東影響到金融機構公司治理，或者是相關人想要掌握董事會的事情，這些金管會都可以審核，甚至包含大股東本業經營狀況也在金管會審核的範圍內。

# 立委提修法 具居留權陸配可考領隊記帳士

(綜合報道）國民黨籍立委林麗蟬今天說，爲協助新住民就業，提案修正專門職業及技術人員考試法及兩岸人民關係條例，陸配只要取得長期居留身分，就可參加領隊、保險經紀人或記帳士等考試。

林麗蟬告訴中央社記者，如果修法通過，未來陸配取得長期居留身分後，就可應考不動產經紀人、領隊人員、保險代理人、人身保險代理人、財經保險經紀人、人身保險經紀人與記帳士。

她說，調查顯示外配與陸配整體勞動參與率約47%，低於國民近5年平均的58%，而兩岸人民締結婚姻樣態已與過往不同，不少陸配具高學歷及專業知識，政府應將陸配納入勞動力補充來源之一。

林麗蟬表示，現行專門職業及技術人員考試法允許外國人參加專門職業及技術人員考試，但台灣地區與大陸地區人民關係條例卻限制大陸地區人民應試資格，除非已在台灣設戶籍。

爲協助新住民，林麗蟬表示，政府應提高新住民就業或應試機會。目前專門職業及技術人員考試分爲特種考試、高等考試及普通考試，而她提案放寬應試資格的7個類科，都屬於普通考試，不會造成太大影響，卻可協助新住民就業，補充勞動力。

騰龍教育學院
中英雙語幼兒園（1歲半~5歲）Day Care
在美獲教育學碩士老師親自執教
中西結合教學方法，幼兒早期智力開發
藝術熏陶教學生動，室內室外遊樂活動
騰龍課後班 After School
全新校車接送、分班制、教學中、英、數、GT等豐富多彩，各色才藝班，全部專業老師執教
Talent Academy
www.talentacademy.org
持州政府幼教執照 學費可申請低稅
暑期夏令營、秋季星期天中文學校
雙語幼兒園課後班熱烈招生中
首創中文字經私塾班，快速識字法，讓您的孩子曲不離口，天天學中文！
歡迎電話，傳眞報名。
聯絡電話：(281)242-0989 (832)528-0880 (832)528-0882
校址：4555 Highway 6 Suite W, Sugar Land, TX 77478 (糖城匯康廣場)
S02_TALENT騰龍學院4567B_8

育才學校
Double Star Academy
www.double-star-academy.com
辦理秋季・春季留學業務
暑假是學生增強數學能力，提高數學成績的最好時機，所以正確選擇一所好的學校，才能學到更多的知識，新學年才能取得好成績。
育才學校教師“陣容超強”：數學張老師是HISD從中國招聘的，直接來休士頓教高中數學的高級教師，這在中,美兩國的高中領域，都是絕無僅有的。張老師能夠在很短的時間內，提高學生的數學成績，增強數學能力，這在2010–2015年的暑假已經得到了驗證。英語教師是美國現任初中，高中英語教師（有證）
數學 高中：Algebra I / Algebra II / Geometry / Pre–calculus / Calculus / SAT / 7th–9th grade word problem solving
初中：6th–8th grade GT math / Pre–Algebra / Algebra I / word problem solving
小學：1st–5th grade GT Math / word problem solving / Number Sense / Math Count.
英語 7th–9thgrade reading / writing / Grammar / Vocabulary / SAT Reading / Writing / 2nd–6th grade Reading / Writing
爲剛來美國的學生提供各年級的數學雙語教學，效果非常好
Cell: (713)259–1565 | 地址: 9730 Townpark Dr, Houston TX, 77036
微信號: 17132591565
S02_DOUBLE STAR育才學校67B_8

瀚崴文理才藝學校
連續6年榮獲糖城最佳教育獎、全年招收雙語幼兒園、課後輔導班（可代送回家）、中文班、西文班、GT英數
珠心算數學班、繪畫、鋼琴、Chess、Engineering、舞蹈
糖城校園: Fame Well School TEL: 281–980–1489 832–279–8143 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land 77478
凱蒂校園: Best Kids Academy TEL: 832–437–1777 832–282–9886 21915 Royal Montreal Dr.Katy 77450
www.famewellschool.com
孔子學院國家漢辦授權漢語考試中心、國外來美遊學團、暑期育樂營、Field Trip. 籃球(可one on one校隊代訓)、乒乓球、羽毛球、游泳.
最佳幼教、文理、才藝、游泳、球類、綜合學校專業教學20餘年豐富經驗 特政府執照學費可抵稅
休士頓華人唯一買地自建最大民營連鎖綜合學校附設:游泳池、體育館、舞蹈室、會議室、繪畫室、鋼琴房、電腦室、圖書室、Playground、學校標準格局寬敞安全57,000呎、全新設備、政府培訓一流師資、勤教嚴管、品質保證,學費合理,課超所值.
KATY周六中文學校特設2歲~4歲幼兒班和5歲~12年級實力班
採用馬立平漢拼簡体字課本教學. 珠心算數學. 繪畫. GT英數. 老外學中文. 鋼琴. 舞蹈. 藍球. 乒乓球. 西洋棋
珠心算實力班及數學高分保證班 (5歲~G8)
梁楚宜校長親授珠心算(加、減、乘、除)技巧,啓發智慧,增強記憶力,配合應用數學分析演算,訓練思考邏輯及計算能力的快又準,使學習過程不在害怕,而是充滿自信,質量控管限定70位.
糖城、凱蒂唯一蒙特梭利雙語學校 (1歲半~5歲)
由Montessori專業執照經驗教師分級小班教學,獨特教材及教具訓練手部肌肉,使幼兒反應靈活強化自信心及群體生活能力,提昇日後認眞學習、閱讀書寫能力及情緒穩定. 天天密集中文教學建立識字背誦好根基. 供午餐及早晚點心.
課後輔導班 After School (PreK–9年級)
校車接送, 完成作業、每日密集分級中文(漢拼簡體)教學、英數加強、考題訓練、提供點心,定期和家長聯繫.
暑期國外來美遊學營 (5歲~14歲)
安排知(感)性參觀從活動中潛移默化的認識美國生活文化、遠程旅遊.
國際熱愛大自然促進會
教導學生大自然快樂操、歡喜歌以達和諧的身心教育.
暑期游泳訓練密集班 (瀚崴校內標準游泳池)
專業教練教授呼吸划水、滾翻轉身、蹬腿出發、自由泳、仰泳、蛙泳、蝶泳.
繪畫基礎、中級、高級班(5歲以上)
由三位專業老師教授各種繪畫技巧、物像遠近大小比率、色彩調配、及不同筆具和材料之使用. 含素描、彩色鉛筆、蠟筆、馬克筆、炭、墨汁、水彩、油彩、粉彩、膠彩并定期畫展.
藍球&乒乓球1 on 1或 5~12歲
控球/運球/投籃/傳球/接傳/防守/進攻/團隊戰略/體能彈跳.
孔子學院國家漢辦漢語考試中心(HSK)漢語水平考試、(YCT)中小學生漢語考試、請上網查詢報名: www.chinesetest.cn
S03–FAME WELL 瀚崴中文學校256B_16

智勝學院
ADVANCE ACADEMY
2018春季班招生
1/13 – 5/19 (每週六、日) (報名截止日1/12)
招生對象：2–12年級
課程獨家設計 特邀優質教師
SAT / ACT / PSAT / Duke TIP 英文數學老師分開授課
電話垂詢:713–777–1688

請上網查閱課程內容及師資
www.AdvanceAcademyHouston.com
英文：2 - 6年級閱讀, 詞彙, 文法, 寫作
7 - 12年級閱讀, 詞彙, 文法, 寫作, 英文文學 (AP English Literature), Advanced Reading & Vocabulary, Advanced Writing & Grammar
數學：2-6年級數學, 數學應用問題, 奧林匹克數學, 初, 高中年級：Pre-Algebra, Algebra I, Algebra I, Contest Math, Geometry, Pr-Calculus, Calculus, Statistic
科學：GT Challenge, Biology, Chemistry, Physics, Pre-AP & AP Classes
其他：Spanish, 演講及談判技巧, 領導才能, 科學研究設計, 世界歷史&德州歷史, 大學申請輔導, 機器人設計, 電腦&Java程序設計, 英文書寫和打字, 國際象棋及各種才藝, 少林功夫, 乒乓球, 交遊活動
全方位文體活動 打造一流夏令營
來智勝 名符其實高品質教育，集休城一流教師於一校，一流教學環境，培養一流學生進一流大學。
上課地點: KIPP, 8440 Westpark Dr. Houston,77063 辦公室: 6203 Corporate Dr. Houston,77036
S02–ADVANCE ACADEMY 智勝學院6B_16

IQ VIET MY The Professional Tutoring Center
IQ TUTORING CENTER 課後安親班
位於中國城精華商圈，國泰銀行二樓 Email:iqtutoring2010@gmail.com
安親班特色: 小班制，每班僅收8名學生，提供免費專車到校接送服務。
服務項目: 協助學生完成功課，提升學生程度展開進階課程。

招生對象: 學前班–高中12年級學生 (pre-k to 12th grade )
教學內容: Reading , Algebra , Geometry and Physics。
周六特別開設SAT班及一對一個人家教班
報名 (281)908-1212
專線: (832)387-0762
課輔時間:周一至周五，下午3點至晚上8點。周六:9點至下午2點。(周六課程免費，不需另外繳費)
地址: 9440 Bellaire Blvd suite 200 Houston TX 77036 (國泰銀行二樓)
地址: 12000 Bellaire Blvd Suite 160 Houston TX 77072 (近Kirkwood )
S02–IQ TUTORING CENTER25B_16

華美中醫學院
American College of Acupuncture & Oriental Medicine
• 美國高等教育院校評鑑會認准
• 美國中醫院校評鑑會認准
• 德州高等教育局認准頒授碩士學位
• 中醫專業碩士學位
• 綜合保健管理碩士學位
請今天就申請!
• 中外中醫名流授課
• 中西醫學多元化教學
• 學科及臨床並重
• 全時或半時上課
• 日班或夜班課程
詢問有關本校$10,000的獎學金的詳情
電話: 713-780-9777 網站:www.acaom.edu
9100 Park West Drive, Houston, TX 77063
S02_ACUPUNCTURE COLLEGE華美中醫學院6C_16

# 婦聯會案藍營遺憾 綠營籲政府強硬處理

(綜合報道）婦聯會拒簽行政契約，內政部宣布撤換正副主委。民進黨團今天表示，內政部應更強硬，該解散就解散；國民黨團表示，婦聯會有其歷
史背景，遺憾民進黨片面理解現實的處理方式。

內政部7月24日宣布，中華民國婦女聯合會承諾捐新台幣312億元給國庫做公益，轉型公益基金、旗下各基金會引進一定比例政府代表及社會公正人士。8月起並展開細部協商，婦聯會今天在最後期限回覆不簽行政契約，內政部立即撤免婦聯會主任委員辜嚴倬雲與副主委葉金鳳職務，限期婦聯會10日內改選。

民主進步黨立法院黨團書記長何欣純向中央社記者表示，內政部應該堅持立場，婦聯會多年來違反人民團體法，內政部要強硬拿出該有的作為，「該解散就解散」，不是只有撤換負責人的問題。

立法院內政委員會召委、民進黨立委賴瑞隆表示，婦聯會的資產都是來自國家人民，從來都不是這些常委的錢，交還國家是非常正當的，但婦聯會最後選擇採用對抗方式，違反當初捐出資產的承諾，必須受到全民譴責；未來會要求不當黨產處理委員會加快動作，啓動相關法律程序。

中國國民黨立法院黨團首席副書記長李彥秀指出，婦聯會的成立跟運作有歷史的背景，民進黨在處理婦聯會時，以去脈絡化的方式片面理解事實，令人遺憾；她認為，不當黨產還有附隨組織的認定應要更謹慎，也支持婦聯會透過行政及司法訴訟維護權益。

時代力量立法院黨團總召徐永明認為，這早就要做了，婦聯會這樣拖根本就是緩兵之計，按照現有人民團體法，內政部是有武器的，一直不處理，才會導致歹戲拖棚；目前走到這裡，時力支持內政部的做法，希望婦聯會能有新領導者，把行政契約和未來相關的權利義務說清楚。

親民黨立法院黨團幹事長陳怡潔告訴中央社記者，內政部多給婦聯會2天時間，結果還是做了要撤換正副主委的決定，這是雙輸的局面，既簽不成行政契約，婦聯會也沒有捐出資產，目前希望內政部先查清相關帳冊的流向，雙方不要像在菜市場喊價。

陳怡潔表示，過去婦聯會協助國家的捐款善行的舉動必須肯定，貢獻不容輕易抹去，但由於其財產來源，確實沒有法源依據，有檢討的必要，希望未來一切按照人民團體法規定走，讓婦聯會組織能夠健全，希望政府處理時，除秉持程序正義外，也應給予相對的尊重。

台三線68公里處基隆北寧路山坡

11月中旬大雨發生落石，近日放晴，公路總局開始進場施做擋土牆與防落石柵，將施做190公尺長的防落石柵，明年3月底全部完工。

# 葉俊榮：即刻撤換辜嚴倬雲 限10日內改選

(綜合報道）內政部長葉俊榮今天召開記者會宣布，婦聯會回覆決定不簽定行政契約，他即刻簽署撤免婦聯會主任委員辜嚴倬雲與副主委葉金鳳職務的文件，婦聯會10日內應改選。

葉俊榮說，不當黨產處理委員會是否將於下週二（26日）認定婦聯會為國民黨附隨組織，內政部表示尊重。

內政部新聞稿指出，去年迄今，已14度發函請婦聯會，要求提供勞軍捐相關資料、說明勞軍捐用途、是否有餘款及其流向，以釐清相關疑義，期間雖然一度獲得辜嚴倬雲口頭同意配合，但仍未提供。婦聯會79年登記為政治團體時的資產到底有多少，如何而來，婦聯會也無法清楚說明，顯見婦聯會並無面對問題的誠意。

內政部說，婦聯會今年7月24日發函同意依內政部所提三原則，將新台幣312億元捐國庫做公益，與社福基金會合併轉型，相關基金會董事代表包含1/3政府代表、1/3社會公正人士，落實公共監督。

內政部表示，在行政協商期間，雖然曾感受到婦聯會對歷史的理解及願意協商解決的善意，但婦聯會一再反覆拖延，最終漠視內部民主程序，採取辜嚴倬雲一人決定的寡頭決策，今天回復內政部，堅持政府不得對相關基金會進行公共監督，決定不簽定行政契約，內政部對此表示遺憾。

內政部說，婦聯會不但違背協商三原則，也曝露其組織封閉、運作機制隱晦、決策反覆，無法符合社會脈動與時代需求嚴重問題。內政部做為人民團體主管機關，不能對於這種隱晦封閉的人民團體，坐擁龐大的公共資產視而不見，且持續消極不作為。

內政部說，葉俊榮已即刻批核相關文件，撤免婦聯會正副主任委員職務，並限期改選，處分函已於今天中午派員送達婦聯會，於送達時即時生效。

# AIT明星狗醫生Hope帶給長者孩童希望

（綜合報道）來台2年多的美國在台協會（AIT）處長梅健華與夫人陳舲舲出席戶外文化活動時，常帶愛犬Hope現身。Hope現在不只是AIT明星狗，也將成為「狗醫生」，療癒有需要的長者與孩童。

陳舲舲（Kathy Chen）受訪表示，西元2011年從美國維吉尼亞州領養的Hope是黑色大丹狗，取名Hope是帶來「希望」的意思。

她說，目前已7歲半的Hope，本來在北卡羅萊納州收容所，後來被送到維吉尼亞州一間機構，之後才被領養，過程裡受到許多人幫助，她希望Hope也可幫助其他人。

陳舲舲說：「我們希望找一個方式可以培訓她去幫忙別人。」她帶著Hope參加狗醫生培訓課程，經過約一年，最近Hope通過狗醫生認證考試，將開始「執業」。

根「台灣狗醫生」網站資料，狗醫生服務內容分為「陪伴活動」及「復健治療」；服務對象可體驗與動物相伴樂趣，增加他們被探視、得到關懷機會。「復健治療」則是配合復健師療程設計，協助患者復健，如利用丟球、梳毛、撫摸狗兒、牽狗兒散步等活動。相關研究計畫結果顯示，動物輔助治療在長者與兒童身心靈上有著治療成效。

要成為狗醫生不容易，陳舲舲說，主人跟狗兒須一起參加訓練，由於狗醫生需要與年長者與孩童相處，須確保牠們聽從指令，不亂咬、亂叫或亂跑。狗醫生考試項目包括狗兒要能聽從坐下、起立與停留等指令，或透過互動活動，幫患者多運動。

她說，通過考試後，Hope還需經一些實習課程，到學校、醫院，實際接觸孩童、長者，之後就能成為狗醫生，幫助有需要的人。

明年是狗年，AIT今天起將在社群網站臉書（facebook）推出一系列寵物貼文，首波貼文主打Hope，陸續還會推出其他AIT官員與寵物介紹文。

陳舲舲表示，很多美國家庭都會養寵物，養貓或養狗可訓練孩子學習負責任，希望透過AIT寵物貼文，讓台灣民眾了解美國寵物文化。

她說，許多美國外交官派駐國外時，也會領養當地動物，例如AIT發言人游詩雅（Sonia Urbom）就領養台灣土狗。

陳舲舲說，寵物有時是外交官孩子精神支柱。她回憶剛到台灣時，小孩覺得有點寂寞，常靠在Hope旁邊，希望得到安慰，對他們來說，Hope就像兄弟姐妹。

到台灣2年多，陳舲舲發現台灣人也喜歡養動物，與美國類似。她說，每次帶Hope出門散步，都會有人問可不可以摸摸她或一起拍照。

她說，雖然Hope剛到台灣時，面對新環境有點緊張，但後來漸漸發現，大家都對她很好，Hope跟人的相處也比之前更好。

中投協理曾忠正釐清案情

為了調查中視低價賣出傳聞，台北地檢署今天密訊曾協助承辦三中交易案的中投協理曾忠正釐清案情。

商討黨內初選日期與形式

國民黨新北市黨部主委李乾龍說，下週一他將分別拜會周錫瑋、侯友宜，商討黨內初選日期與形式，「談完以後就知道了！」

# 台北跨年晚會 管制空拍機禁帶氣球入場

（綜合報道）跨年夜倒數，31日舉行的台北市跨年晚會預計湧入數十萬人，考量公共安全，台北市政府禁止民眾攜帶氣球進入，並嚴格管制未申請的空拍機進入。

台北市觀傳局今天透過新聞稿指出，近日發生多起氣球爆燃意外，由於參加跨年晚會活動人潮眾多，考量公共安全，會場全面禁止民眾攜帶氣球進入，同時禁止未申請的空拍機進入信義計畫區。

觀傳局表示，活動現場周邊會設立告示牌提醒民眾，也呼籲民眾不要購買來路不明的氣球，警察局當天會派人在場加強取締、勸導。

台北跨年晚會「2018台北最high新年城」將於31日晚間7時登場，主持人為藝人曾寶儀、林柏昇（Kid），而周湯豪將「霸氣」開場，表演卡司還有丁噹、林明禎、韋禮安、蔡健雅、盧廣仲、艾怡良、頑童MJ116、鬼鬼（吳映潔）等人，其中，韓國天王Rain將壓軸演出。

美南報業電視傳媒集團與光聲電信集團(Phonoscope Global)聯手成立美南光聲電信傳媒集團

Phonoscope Fiber PSN SOUTHERN NEWS GROUP

引領時代先驅 有速度才有競爭力
打造國際光纖網路區

International Fiber Zone

企業光纖專線

★ 保證頻寬及專用權
★ 不怕網路塞車
★ 環型網路、穩定性高
★ 對稱的網絡傳輸 (symmetric)

美國最大的獨立光纖公司之一，最尖端的科技電信網路提供者，我們的光纖互聯網，最快可比其他電信業者快上一千倍，依不同的需求有不同價格。

已經使用我們光纖網路的客戶:
▮ 萊斯大學(Rice University)
▮ 休斯頓醫療中心(Medical Center)
▮ Greenway Plaza
▮ 休斯頓機場
▮ 休斯頓超過38個學區
...以及諸多企業。

優點: 高頻寬/傳輸量大/傳輸質量高抗電磁干擾/高保密性/可靠度高

【詳情可洽】 韋霓/Winnie (301)509-1137
秦鴻鈞/Christi (713)306-6808 | 黃麗珊/Nancy (713)818-0511
黃梅子/ Jenny (832)260-8466 | 朱幼楨/Emerson (713)828-2689

現在就訂

Phonoscope Global美南光声电信媒体集团C_40

# “東方印象”精彩紛呈 文化傳承華星閃耀

由休斯頓華星藝術團製作的《東方印象2017》大型綜藝晚會12月16日晚在Stafford Centre隆重舉行。全場晚會精彩紛呈，充分展現了中華文化的無窮魅力，將古典與現代，東方與西方藝術做了高度完美的融合。（華星藝術團供稿）

徐利校長的二十年教育感言

東方印象2017年大型綜藝晚會圓滿成功

現代舞

吉祥孔雀

You Raise Me UP

古詩詞聯唱

爵士 Paris

C&Y 獎學金得主登場



# 告別親人 用特別的方式來進行
# 喬治●路易斯殯儀公司提供最高服務

(本報休斯頓報導) 生死有命，當在這個世界的旅程結束時，免不了的，親人或是朋友會與我們告別，奔向下一個旅程，面對親愛的家人離開，要如何送這最後一程？讓所有的親朋好友，記得他的一生。休斯頓有一家殯儀公司，以頂級的服務承辦喪事，從美國總統到各界領袖、社區達人、名貴、學者，都找這家殯儀公司來服務。

這家公司是喬治●路易斯殯儀公司(Geo. H. Lewis & Sons Funeral Directors)，從1936年以來，便承辦休斯頓最負盛名的喪禮，包括火葬、土葬、和追悼會，提供從頭到尾的一條龍服務。 80多年來，喬治●路易斯殯儀公司爲許多有眼光的家庭提供最高質量的“白手套”服務，重視每一個細節。

喬治●路易斯殯儀公司曾經承辦像雷根等許多美國總統的葬禮。在中國人圈子中，蔣宋美齡、孔家後代、不少休斯頓的醫生、律師等也由這個公司承辦。喬治●路易斯殯儀公司以其專業的精神，最高品質的服務，得到民衆的信賴，把最後一程的大事，交由他們去處理，可以放心的與親人告別。

中國人注重風水寶地，許多家屬也有宗教上的考量，無論是選擇墓地或是火葬、靈骨塔，喬治●路易斯殯儀公司都能提共各種符合需求的服務，與家屬討論最適切的方案。80多年來，喬治●路易斯殯儀公司提供的服務，讓所有參加告別式的親友印象深刻，經驗豐富的殯儀經理周到的照顧每一個層面，精湛而專業，讓所有親友能眞正尊重並了解逝者的一生。

喬治●路易斯殯儀公司擅長提供溫馨的氛圍，他們備有休斯頓最大的殯儀館，環境極爲優雅精緻，並且有不同的場地選擇，能適合各種宗教儀式。加上其地點便利，就位於休斯頓上城/ Galleria地區，設有寬敞安全的停車空間，就整體環境而言，可說是休斯頓地區的首選。

喬治●路易斯殯儀館的設備上乘、高貴，爲了讓家屬更了解其服務，他們在網站上有令人印象深刻的虛擬展示，把豪華的家具、美輪美奐的空間、和精緻的細節活生生地呈現出來。憑藉著這些優雅的設施、和對每個細節的謹愼關注，喬治●路易斯殯儀公司希望能達到並超越每個家屬的期望，知道他們做了最對的選擇。

在告別式當天，有些家庭會安排餐飲招待，喬治●路易斯殯儀公司也提供餐飲服務，其場地相當豪華，菜單可以依照家屬的喜好，選擇從簡單到最高級的餐飲。

喬治●路易斯殯儀公司的母公司，是全北美規模最大的殯儀、火化和墓園服務公司Dignity Memorial® network of funeral，在北美擁有超過2,500家供應社，提供各式喪葬服務，保證質量、服務、和客戶的滿意度。此公司亦提供生前契約，讓人提前安排，若是晚輩因爲工作或搬家而遷移到其他地方，公司會協助轉換服務地點與墓地，並且不收額外的費用。

此外，喬治●路易斯殯儀公司還有全球運送服務，包括護送您過世的親人到最終的休歇地，無論目的地在哪裡（美國或是全球）。喬治●路易斯殯儀公司也提供各種最高質量的定制棺木和產品，有關喪禮的一切，都交給喬治●路易斯殯儀公司處理。

欲了解更多信息，請聯繫電話: (713) 789 - 3005。網站: www.GeoHLewis.com。地址: 1010 Bering Drive. Houston, Texas 77057-2110。